

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.  
Drukker : Rotaprint N.V.  
Hoofdredacteur : Norbert Hendrikse  
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333  
Bonaire : Entrepot 153A tel. 4222  
Curacao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200  
St. Maarten : tel. 2283

DE JAARGANG No. 75

VRIDAG 26 MAART 1975

## Peking levert gratis motoren voor Egyptische Migs

### SOVJET-WAPENEMBARGO TEGEN CAIRO DOORBROKEN

# Chinese hulp voor Sadat

CAIRO — China heeft Egypte 30 vliegtuigmotoren geleverd na de stopzetting van de militaire hulp van de Sovjet-Unie, zo heeft president Sadat gisteren gezegd in een vraaggesprek met het Italiaanse persbureau ANSA. „Ik zal U een geheim toevertrouwen wat ik nog niemand heb verteld. Vorig jaar, nadat de Sovjet-Unie had geweigerd onze Mig-17- en Mig-21 toestellen te revideren, wendde ik mij tot China dat de produktie van dergelijke vliegtuigen heeft geïndustrialiseerd. Als antwoord zonden de leiders in Peking mij gratis 30 motoren, stellend: wij zijn geen wapenhandelaars. Dit kunnen wij U geven, met onze beste wensen. Dit gebeurde zes maanden geleden en ik onthul het pas nu”, aldus volgens ANSA-correspondent Mario Rispoli, Sadat.

Sadat voegde hieraan toe dat hij het vriendschaps- en samenwerkingsverdrag met de Sovjet-Unie had opgezegd omdat Moskou India had verboden Egypte onderdelen voor voor vliegtuigen te leveren. Hij zei te hopen op een uitsluitende normalisering van de betrekkingen met Moskou en op een nieuwe verstandhouding zonder inmenging in binnenlandse aangelegenheden.

De Egyptische president zei dat Italië een goede wapenleverancier voor Egypte zou kunnen worden.

Inmiddels schreef gisteren een van de belangrijkste Egyptische rechtskundigen in een artikel dat het recht heeft zijn schulden aan de Sovjet-Unie niet af te lossen. Dit Ahmed Abdel Hamid Asjoesj, lid van de staatsraad (Egypte's hoogste

rechtskundige autoriteit), schreef dat het Kremlin het vriendschapsverdrag met Egypte had geschonden door aan Egypte onderdelen te weigeren voor de uitrusting die de Sovjet-Unie had geleverd. Bijgevolg geeft het internationaal recht Egypte het recht het betalen van zijn schulden aan de Sovjet-Unie te staken.

Egypte zou zelfs schadevergoeding van Moskou kunnen eisen voor de schade als gevolg van het niet leveren van de zo dringend nodige reserveonderdelen.

Waarnemers zien in een dergelijke stap echter meer Egypte dan het betalen van de schulden alleen maar kunnen nalaten door de export naar de Sovjet-Unie te staken, zijn grootste handelspartner.

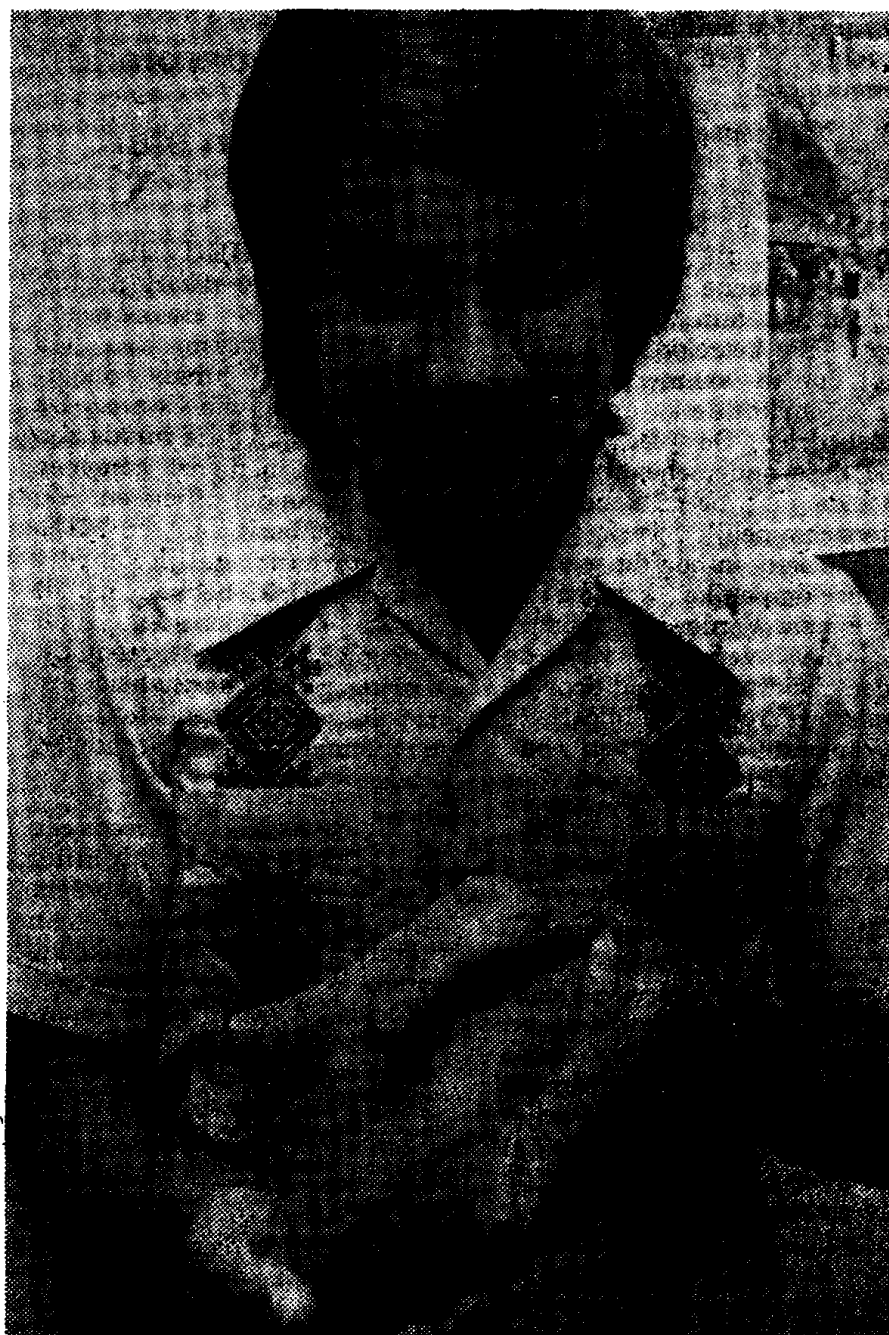
## Aardbeving in zuid-VS

GOLDEN (COLORADO). — Zeven Amerikaanse staten zijn woensdagnacht getroffen door een aardbeving. Aan gebouwen werd slechts lichte schade toegebracht. Dit meldt de Amerikaanse nationale informatiedienst voor aardbevingen. De reeks van schokken die 21 minuten duurde was het krachtigst in het noordoosten van Arkansas en werd verder gevoeld in Tennessee, Missouri, Illinois, Kentucky, Alabama en Mississippi.

„Goede zanger in slecht conhunto”

## Oppositie prijst ged. Gomez

ORANJESTAD. — Opvallend was gisteren tijdens de eilandsraadsvergadering hoeveel lof de huidige gedeputeerde van Toerisme, Delwyn Gomez, vooral uit oppositie-kringen kreeg toegeswaaid voor zijn beleid. Rudy Frank van de AVP was van oordeel dat ged. Gomez met kop en schouders uitstak boven de andere gedeputeerden. Hij



SCHERPENHEUVEL.

Farid Ayubi heeft wel enigszins vreemd op toen er een bijzonder soort papaja in de tuin van zijn ouderlijke woning te Bonaire geproduceerd werd. Nadat de natuur zijn werk had gedaan was er zelden een papaja voor de dag gekomen met de nodige aanhangsel.

## Bisschoppen vragen om vergeving

KINGSTON. — De 24 bisschoppen van het Caribisch gebied vragen vergeving voor de fouten van de kerk. „Onze kerk heeft zich schuldig gemaakt aan rassendiscriminatie en aan het handhaven van de sociale ongelijkheid en de klasseverschillen”, aldus voorzitter mgr. Samuel Carter van Jamaica en de 23 leden van de Antilliaanse bisschoppenconferentie in een herderlijke brief over de taak van de christen in de samenleving. „Oprecht en nederig” bekennen de bisschoppen: „De kerk die wij vertegenwoordigen heeft te vaak de indruk gewekt aan de kant te staan van de rijken en de machtigen. Ondanks het voorbeeld van veel priesters en religieuzen, die geleefd hebben tussen de armen en hun beproevingen volledig hebben gedeeld. Bovendien heeft de kerk zich gesloten voor misstanden en onrechtvaardigheden, waaraan iets gedaan had moeten worden. In de koloniale tijd heeft de kerk soms gehandeld alsof zij deel uitmaakte van het systeem, door openlijk of stilzwijgend de gevestigde orde goed te keuren”, aldus de Antilliaanse bisschoppenconferentie, waarvan de leden ondermeer afkomstig zijn uit Cuba, Haiti, Puerto Rico, Jamaica en de Nederlandse Antillen.

## Bouw

DOW VAN CURACAO heeft in het vijfjarenplan, voor de volkswoningbouw en volkshuisvesting op Curacao, dat recentelijk enthousiast werd ontvangen door de Nederlandse minister van Antilliaanse Zaken, een tekort van maar liefst 7000 — 8000 woningen geconstateerd. Dit aantal blijft weliswaar onder de 10.000 door Frente Obrero beloofde volkswoningen welke er volgens deze partij in de komende jaren gebouwd zullen worden, maar in hetzelfde rapport constateert DOW dat de totale bouwcapaciteit van de op de lokale markt opererende aannemers slechts 700 woningen per jaar bedraagt. Dit zou betekenen, indien men het huidige systeem van conventionele bouw blijft volgen, dat er bij een gelijkblijvende achterstand zo'n vijftien jaar een optimaal bouwprogramma moet worden uitgevoerd wil men het evenwicht tussen de vraag en het aanbod naar de woonruimte herstellen. En vast staat dat door de doorwerking van de bevolkingsexplosie in de jaren vijftig-zestig deze achterstand niet gelijk zal blijven maar eerder zal toenemen, terwijl ook gezien de drang om meer „eigen mensen” in te schakelen in het bouwproces, de kans bestaat dat grote bouwmaatschappijen die zich tot nu toe hebben ingezet bij de volkswoningbouw op de Antillen zich geleidelijk aan zullen gaan terugtrekken.

Dit betekent ook dat men ofwel op korte termijn moet werken aan een drastische uitbreiding van de bouwcapaciteit van de lokale — Antilliaanse — aannemers, ofwel de bouwmaatschappijen in de bouwsector en „training on the job” aan duizenden bouwvakkers, of dat men moet afstappen van het systeem van conventionele bouw en overstappen op het importeren van kant en klaar of nagenoeg kant en klaar woningen.

In het eerste geval zal men over ruime middelen moeten beschikken om niet direct productieve opleidingsprogramma's in de bouw te kunnen uitvoeren en in het andere geval stelt men de woonbehoefte boven de werkgelegenheidsbehoefte omdat prefab-woningen nu eenmaal onherroepelijk leiden tot afname van het

Men leze verder op pag. 3

## Vandaag

James Callaghan

...hindernis op zijn weg...

- \* Labour niet unaniem achter Callaghan p. 1
- \* Lof voor Delwyn Gomez p. 5
- \* China helpt Egypte militair p. 1
- \* Tekort woningen Curacao 8000 p. 3
- \* Antillianen naar Carifesta p. 3
- \* MEP denkt vaag aan olie p. 5
- \* Interview met Luis Daal p. 11

## Mozambikanen schenden grens met Zuid-Afrika

KAAPSTAD. — De Zuidafrikaanse politie heeft deze week in totaal 17 gewapende Mozambikaanse militairen aangehouden, die bij achtervolging van Portugese vluchtelingen de grens waren overgekomen. Dit heeft de minister voor de politie, Jimmy Kruger, in Kaapstad bekendgemaakt.

Volgens de minister was dit gebeurd bij twee incidenten, op maandag en dinsdag, bij Nwanedzi, waar het Zuidafrikaanse Krugerpark aan Mozambique grenst. Van de maandag aangehouden acht Mozambikanen was al eerder melding gemaakt. Dinsdag werden nog negen militairen aangehouden, toen zij vluchtelingen achtervolgden die met vrachtauto's de grens waren overgetrokken nadat er gaten waren gemaakt in de draadversperring.

Minister Kruger vermeldde niet hoeveel Portugesen bij de incidenten betrokken waren. Wel zei hij dat enkele van hen

door hun achtervolgers waren achterhaald, voordat de Zuidafrikaanse politie arriveerde. De Mozambikaanse militairen probeerden hen te dwingen met hun voertuigen naar Mozambikaans gebied terug te keren. Volgens de Zuidafrikaanse minister werd bij de incidenten niemand gewond.

Naar verluidt was het de eerste maal dat Mozambikaanse militairen op Zuidafrikaanse grond werden aangehouden, hoewel zich al eerder dergelijke grensincidenten hadden voorgedaan.

Sinds Mozambique in juni van het vorig jaar onafhankelijk werd, zijn naar schatting 30.000 Portugezen vertrokken. Kort na de onafhankelijkheid kwamen enige Portugezen met bulldozers over de grens om een weg te effenen voor andere voertuigen.

## Midden-Oosten nog spanningsgebied

# Bonn levert geen wapens aan Sadat

## Overplaatsing ipv

### ontslag ambtenaar?

ORANJESTAD. — Naar de Amigoe uit betrouwbare bron verneemt zijn de twee ambtenaren, werkzaam bij de politiewacht, R.C. en R.B., die onlangs geschorst werden in verband met het feit dat zij tijdens kantooruren aan de demonstratie tegen minister De Gaay Fortman hebben deelgenomen, bij de minister voor ontslag voorgedragen. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat de minister positief zal reageren op een verzoek van R.C. om overplaatsing naar een andere landdienst.

BONN. — De Westduitsche bondrepubliek zal zeker geen wapens leveren aan Egypte, zo hebben diplomatieke kringen in Bonn verklaard naar aanleiding van het komend bezoek van president Sadat. Het Egyptische staatshoofd dat maandag voor een bezoek van vier dagen in Bonn wordt verwacht, is duidelijk meegedeeld dat de bondsregering haar „terghoudend beleid” ten aanzien van wapenleveranties aan landen in spanningsgebieden niet

gewijzigd heeft. Volgens het dagblad Die Welt wil Sadat praten over de aankoop van 120 oorlogsvliegtuigen van het type Alphajet. Bonn zal echter waarschijnlijk deze wens niet vervullen.

In genoemde diplomatieke kringen verklaarde men voorts, dat de bondrepubliek alleen in het kader van de negen lidstaten van de Europese gemeenschap kan deelnemen aan vredesgaranties voor een regeling in het Midden-Oosten. In een vraaggesprek had Sadat aangekondigd dat hij de

Westduitse regering zal vragen, samen met Frankrijk en Engeland als Europese medewaarborgers op te treden. De drie landen zouden naar zijn mening dan tevens kunnen deelnemen aan een vredesmacht van de Verenigde Naties die de naleving van een vredesregeling zou moeten verzekeren.

In Bonn hecht men er waarde aan dat Sadat zijn vredespolitiek voortzet en dat hij daarbij wordt gesteund. In dit verband wijst men er in diplomatieke kringen op dat de Egyptische president op grond

van zijn pro-westelijke politiek gedwongen is politieke en economische successen te boeken, te meer nu hij zich door dit beleid vervreemd heeft van andere Arabische landen en van de Sovjet-Unie. Tijdens Sadats bezoek zal een akkoord worden getekend voor Westduitsche kapitaalhelp van meer dan 100 miljoen Mark. Voorts zal in het kader van een internationale ondersteuningsactie een overeenkomst worden gesloten voor een krediet van 130 miljoen Mark, dat over vijf jaar moet worden terugbetaald.

## Open extraatjes voor ontwikkelingsmensen

HAAG. — Personen, die in het kader van de ontwikkelings samenwerking internationaal zes maanden in het buitenland of op de Antillen werkzaam zijn en hun salaris in Nederland doorbetaald krijgen, behoeven volgens de tweede Kamerleden Van Zeil en Arts (beiden KVP) geen extra-taksen te hebben.

Volgens de Kamerleden krijgen betrokkenen een extra-salaris en zij zijn profiteren bovendien van een bepaalde regeling inzake belastingvrijheid. Zij vinden dat er geen reden is voor de extra-taks, omdat het gaat om mensen met een idealistische instelling en omdat andere Nederlanders die in het buitenland werken, ze niet betalen.



# Nijm. onderscheiding voor drs Kibbelaar

[illegible]

**RNWO**

RNWO (602) kHz via  
playstation op Benneke 12.40  
nieuwe 17.49  
familie op voor Urie Berke  
OND: Myrtha Slagboom vertelt  
over verkeerde roeding en de  
brievenbus 18.24 radiostation  
door Victor Hofkamp 18.49  
hoofdpunten nieuw 18.50  
einde uitz.

**DIVERSEN**  
**BON MUSEUM** (oud  
 politiewacht) opengesteld  
 maandag vóórmedag en vrijdag  
 van 08.00-12.00 en zaterdag van  
 09.00-13.00 uur

**SPORT**  
**BON JUDOBOOND** (v.m.)  
 klubs

**BON JUDOBOOND** (v.m.)  
 klubs

er nu in zijn algemeenheid niet kennensg van de Opgc.

...and the fact that the *Journal* is a journal of the American Psychological Association, the largest and most influential of the professional organizations in the field of psychology.

1223

**DIVERSEN**  
**LUCHTPOSTLENTING:**  
 16.30 voor Europa en New York  
 hulppostkantoor  
 Ploemmelshaven (Shifting  
 van aangekonde stakken 66  
 uur).

**TENTOONSTELLING**  
**GALLERY**  
 (Keukenstraat RG  
 20B):



## INIG GEDAAN AAN VOLKSWONINGWIJKEN

*DOW wijst in rapport op grote achterstand*

# Tekort aan woningen op Curacao bedraagt 8000

WILLEMSTAD — De totale achterstand aan woningen op Curacao wordt geschat op ongeveer 7000 tot 8000 woningen. In de periode 1972 — 1974 zijn in totaal ongeveer 1000 nieuwe woningen gereed gekomen doch door de durende in deze periode toegenomen woningbehoefte zal de achterstand zeker niet kleiner zijn geworden.

aanvulling op de vervangingsachterstand en de woningtekort zal men bovendien minstens 3000 woningen qua elementaire voorzieningen moeten verbeteren. In het verleden is getracht de woningbouwplannen af te stemmen op het aantal van de bevolking met een inkomen tot f. 650 per maand gebaseerd op de loonsituatie in januari 1972. Daarbij werd uitgegaan dat het huur (of

huurkoop) bedrag maximaal 15 procent van het inkomen mocht bedragen. Een groot deel van de Curacaose bevolking zou aldus op grond van het inkomen (per 1972) in aanmerking kunnen komen voor een volkswoning. De vraag naar volkswoningen duidt inderdaad op een grote behoefte. Op de lijst kwamen in 1974 in totaal 7074 aanvragers voor volkswoningen voor. In totaal werden er sinds 1944 op Curacao echter slechts 3568 volkswoningen gebouwd. Aldus blijkt uit het rapport „Volkshuisvesting en volkswoningbouw op Curacao“, een vijfjarenplan dat door DOW is opgesteld en o.m. werd aangeboden aan de Nederlandse minister voor Antilliaanse Zaken, prof. De Gaay Fortman tijdens diens bezoek aan Curacao.

woonomgeving. Qua layout hebben wegenstructuur en voetgangersgebied een onduidelijk karakter. Dit geeft aanleiding tot ongewenst verkeersgedrag.

Lokatie van scholen en voorzieningen voor sport en spel is in veel gevallen niet optimaal. Ook wat betreft de centrale voorzieningen als winkels, buurtcentra enz is de situatie niet gunstig. In de volkswoningwijken Seroe Domi, Koraal Specht, en Brievengat is weliswaar ruimte gereserveerd voor dergelijke voorzieningen maar deze bleven onbenut terwijl elders in de buurt tot spontaan „bentanas“ (raamwinkels) ontstaan. Gemist wordt een wettelijk vastgelegde ordenende, regulerende en controlerende bevoegdheid om dergelijke ontwikkelingen te sturen. Tot zover het rapport van DOW over de volkshuisvesting waarop de Amigoe nader terugkomt.

terreinen voor wat het onderhoud betreft en het openbaar gebied anderzijds. In veel gevallen zijn de woningen en privetuinen geveerd en goed onderhouden. Daarentegen zijn wegen, trottoirs, looppaden en rooien verwaarloosd. Niet alleen de plaatselijke bevolking dus maar ook de overheid is in gebreke gebleven m.b.t. gebruik en onderhoud van de

Frente Obrero staat red. — dan bestaat het gevaar dat de afhankelijkheid van bouwbedrijven van buiten het eilandgebied toeneemt. Voor wat betreft de ruimtelijke structuur van de omgeving van Willemstad wordt opgemerkt in het rapport dat dit wordt gekenmerkt door territoriale versnippering van bebouwing en voorzieningen (onvoldoende middelen tot ruimtelijke ordening en controle).

Braakliggende terreinen of terreinen met een onduidelijke functie liggen gespreid over dit gebied. Over het algemeen zijn de afmetingen van de terreinen niet van dien aard dat men ze voor grote projecten (meer dan 400 woningen) zou kunnen gebruiken. Ondanks de nadelen van de kleine terreinen — hogere kosten per eenheid — is een voordeel dat men door kleine woongroepen te bouwen een betere sociale menging van bewoners van verschillende welstandscategorieën in de wijken tot stand kan brengen. Verwerving van particulier terrein door de overheid is tot nu toe niet planmatig geschied.

### Verwaarloosd

Uit observaties van volkswoningwijken blijkt — aldus het rapport — dat er een groot verschil is tussen woningen en bijbehorende

### Personeel T.I.

schort geding op

SCHERPENHEUVEL — Het personeel van T.I. en de vakbond CFW waarvan men lid is hebben besloten het kort geding dat men bezig was aanhangig te maken tegen de directie van T.I. voorlopig op te schorten. De vakbond is daartoe overgegaan na een gesprek met premier Evertsz. Daarbij werden er bepaalde ontwikkelingen naar voren gebracht. De vakbond besloot toen het geding voorlopig te schorten.

### Geld uit VS

voor Flamb. hotel

SCHERPENHEUVEL — De general-manager van het Flamboyant Sands Hotel en casino heeft gisteren uit de VS geld ontvangen om het salaris van het personeel uit te betalen. Daarmee heeft hij weten te voorkomen dat de vakbond CFW waar het casinopersoneel lid van is een kort geding tegen het hotel zou aanspannen. Zowel het hotelpersoneel — men is lid van de Horeca als die van het casino waren eergisteren in staking gegaan daar men hen niet op tijd had uitbetaald.

### Dieven ingesloten

SCHERPENHEUVEL. — In de nacht van woensdag op donderdag hield een politiepatrouille van het Riffort rond drie uur een tweetal mannen staande in de omgeving van de Rouvilleweg. Zij hadden vier gloeilampen bij zich, welke gestolen waren vanuit een afgesloten terrein bij Arthur Frommer de twintigjarige en de zeventienjarige T.S. zijn ingesloten voor nader onderzoek.



### Hospitaal ontkent massa-ontslag

SCHERPENHEUVEL. — In een der plaatselijke dagbladen verscheen woensdag een bericht, dat het Sint Elisabeth Hospitaal voornemens zou zijn 120 werknemers te ontslaan. Hoewel het niet de gewoonte van de directie van het St Elisabeth Hospitaal is om in te gaan op dergelijke berichten, ziet men zich thans verplicht mede te delen, dat dit bericht elke grond van waarheid mist. Wel karmennier verklaren, dat van een negentien-tal keuken-assistenten, waarvan het contract medio 1976 afloopt, het dienstverband met een of twee jaar zal worden verlengd. Aldus een hospitaal communicé.

SCHERPENHEUVEL. — Het door de PWFC georganiseerde seminar in het AVV-C-gebouw verloopt naar wens. Tijdens het seminar werd o.m. behandeld de onafhankelijkheid en de economische gevolgen hiervan; de plicht van de shopstewards; de loonbelasting; het personeelsbeleid van de vakbond; de vakbondsgeschiedenis e.d. Op de foto: een aantal deelnemers aan het seminar.

### TI-supervisors:

### Geen politiek

### bedrijven

SCHERPENHEUVEL — De supervisors van Texas Instruments hebben zich telefonisch gewend tot de fractieleiders in de Curacaose eilandsraad. Zij zeggen te weten dat deze de problemen van het T.I. personeel ter harte gaan. Dit wordt ook ten zeerste gewaardeerd. Men vraagt de fractieleiders echter geen politiek te bedrijven met de problemen van het T.I.-personeel. Ook vragen zij om te voorkomen, dat door uitspraken van de politici het aan de gang zijnde onderzoek gehinderd wordt. Zoals bekend komt de eilandsraad van Curacao vanavond in openbare vergadering bijeen om de arbeidsituatie op Curacao te bespreken. Deze vergadering is aangevraagd door de DP-fractie.

## Zeeman beroofd

SCHERPENHEUVEL. — Een buitenlandse zeeman is in een steegje te Scharloo door drie onbekend gebleven mannen overvallen en van ongeveer twaalfhonderd dollar beroofd, welk geld hij met gokken in een casino had gewonnen. De man kreeg een behoorlijk pakslag van zijn overvallers, zodat hij door een arts behandeld moest worden.



Minister Godett enthousiast over kunstfestival

## Delegatie Curacao naar Carifesta Jamaica

WILLEMSTAD. — Carifesta II, het Caribische kunstfestival dat dit jaar van 23 juli tot en met 2 augustus op Jamaica zal worden gehouden belooft een groots evenement te worden. Met een budget van twee miljoen Jamaicaanse dollars waarschijnlijk ook geen probleem. De directeur-generaal van Carifesta Wycliffe Bennett is dezer dagen op Curacao om de Antillen te vragen aan het festival mee te doen. Gisteren heeft de heer Bennett de uitnodiging van de premier van Jamaica persoonlijk aan de minister van Cultuur W. Godett overgebracht, die direct heeft toegezegd een Antilliaanse delegatie te sturen. Met de verschillende bureaus voor Cultuur en Opvoeding op de diverse eilanden is contact opgenomen voor het samenstellen van een afvaardiging.

Het is de tweede keer dat een dergelijk festival wordt gehouden. De heer Bennett zei gisteren tijdens een persconferentie dat Jamaica dit jaar als gastheer zal optreden om de afgevaardigden van ongeveer veertig landen in de regio te ontvangen. Tegelijkertijd worden vertegenwoordigers van de persmedia in de regio in het Caribisch gebied uitgenodigd niet alleen om Carifesta bij te wonen, maar ook om het Caribisch perscongres mee te maken dat dit jaar op Jamaica wordt gehouden.

Het eerste Carifesta werd drie jaar geleden gehouden in Guyana. Eens in de drie jaar wordt dit evenement herhaald. Jamaica betaalt dit jaar als gastheer alle kosten behalve de reis en het overbrengen van de diverse kunstvoorwerpen. Er zijn verschillende afdelingen. Zo is er een folklore-, foto-, film- en songfestival met daarbij een

tentoonstelling van schilder- en beeldhouwkunst alsmede literaire werken. Alle kunstwerken zullen door Jamaica bij aankomst op het eiland worden verzekerd. De inzendingen moeten van na het eerste Carifesta dateren, dus gemaakt zijn in de laatste drie jaar. Dit om de kunstuitingen te kunnen vergelijken met die van Carifesta I. Het gehele festival is geen wedstrijd maar zogenaamd „non-competitive“. Het filmfestival is iets nieuws. De regering van Jamaica verwacht zo'n een à twee duizend mensen. De heer Bennett sprak de hoop uit dat Jamaica met het organiseren van dit Carifesta er toe zou bijdragen de Caribische broederschap te versterken. Wij moeten ophouden met ons steeds voor onze aanwezigheid te verontschuldigen, maar meer zelfvertrouwen aan de dag leggen. Tot zover de directeur-generaal van Carifesta II.

Overigens heeft de Amigoe enige tijd geleden al gepubliceerd dat Carifesta II op Jamaica zal worden gehouden. Wat het eerste Carifesta in Guyana betreft dient wel opgemerkt te worden dat de toenmalige Antilliaanse regering er bitter weinig belangstelling voor had. Op het allerlaatste ogenblik werd toen nog even een delegatie gestuurd, als gevolg van een Amigoe-publicatie.

SCHERPENHEUVEL. — In het kader van de Caribische week wordt op woensdag 19 mei een Car. reistentoonstelling gehouden in de Penn top room van het Statler Hilton hotel. Bij die gelegenheid worden ook twee seminars gehouden. Er is nog ruimte beschikbaar op deze expositie. In die week wordt ook het Staatsball gegeven op 20 mei.

## SEMANA SANTA CARACAS

14 - 19 APRIL

AFL: 225,00

### INBEGREPEN:

Vliegtuig vervoer vliegveld/hotel v.v. 5 nachten Hotel Hilton 1 volle dag sightseeing met inbegrip van lunch.

BONAIRE TRADING CO. CURACAO. N.V.

Punda: 12011 - Promenade 37600 - Shell 9-3919

## HAVANA CLUB RUM

RECORDAR

ES  
VIVIR

De authentische, Cubaanse rum, nu ook op Curacao verkrijgbaar rechtstreeks uit Cuba.

Exclusieve agenten:

J.A.J. SPROCK N.V.

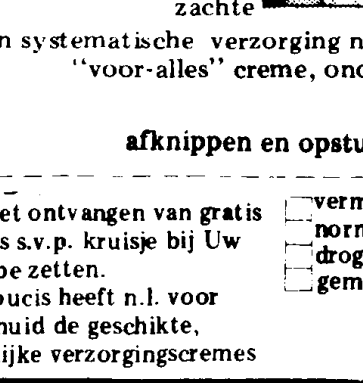
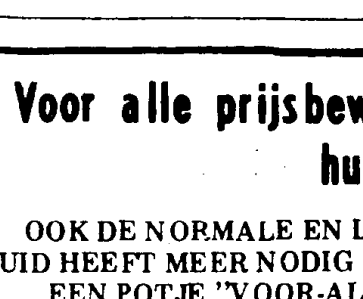
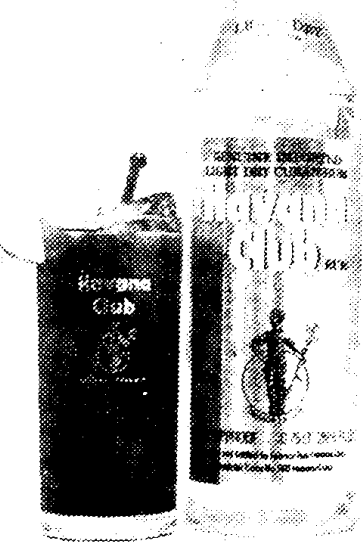
Curacao

LICORES ARUBA N.V.

Aruba

J.C. HERRERA N.V.

Bonaire

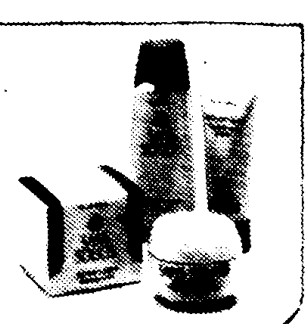


### Voor alle prijsbewuste vrouwen die toch een optimale huidverzorging wensen.

OOK DE NORMALE EN LICHT DROGE HUID HEEFT MEER NODIG DAN ALLEEN EEN POTJE „VOOR-ALLES“ CREME,

BEAUTY SKIN LINE VAN SANS SOUCIS GEEFT U DE NATUURLIJKE SYSTEMATISCHE VERZORGING WELKE U NIET MEER KOST.

Gezicht en hals zijn niet alleen de meest tere en gevoeligste gedeelten van een vrouwen huid maar ze worden ook voortdurend blootgesteld aan invloeden van buiten: de zon, wind etc. Om dit weer goed te maken heeft Uw huid zachte



Het koestert en verzorgt de zachtste en gevoeligste gedeelten (gezicht en hals). Het reinigt, verfrist, voedt beschermd en brengt vocht in de huid. Deze complete Sans-Soucis verzorgings serie is er voor U tegen een prijs welke het U gemakkelijk maakt om te veranderen van een „voor-alles“ creme naar een natuurlijke systematische cosmetica.

afknippen en opsturen naar SANS-SOUCIS, RONDEWEG 15. Cur.

Voor het ontvangen van gratis proefjes s.v.p. kruisje bij Uw huidtype zetten. Sans-Soucis heeft n.l. voor iedere huid de geschikte, natuurlijke verzorgingscremes

vermoeide huid leeftijd  
normale/licht droge naam  
droge, gevoelige  
gemengde/vette straat

SANS SOUCIS  
cosmetic worldwide

## Bouw

Vervolg van pag.1

werkgelegenheidsaanbod in de bouw.

Het is bekend dat de huidige gedeputeerde — Tolinchie Pietersz — aan de uitbreiding van het aantal volkswoningen de grootste prioriteit wil geven en geen bezwaar heeft tegen de import van prefab-woningen b.v. uit Venezuela of de V.S. De nadelen hiervan: minder werkgelegenheid en geen financiering van de infrastructuur door Nederland hebben wij al eens gesignaleerd. Om de acute woningnood voor de meest urgente gevallen op te lossen is de aanpak-Pietersz wellicht de meest effectieve. Maar daarnaast verdient het o.i. aanbeveling om — zeker met het oog op de toekomst — te gaan werken aan een kwantitatieve en kwalitatieve verbetering van de Antilliaanse bouwcapaciteit, m.a.w. door opleidingen en behulpzaam zijn aan lokale ondernemers in de bouwsector op den duur die voorwaarden gaan scheppen die ons minder afhankelijk maken van buitenlandse bouwbedrijven (en prijzen) en die ons in staat stellen een bouwprogramma af te werken dat overeenkomst met de bestaande woonbehoefte.



# CARRIER

## CENTRAL AIR CONDITIONING

### Cool every room for the cost of cooling three rooms.

Many people have the idea that cooling their whole house or apartment means spending a small fortune. This is not true with Carrier central air conditioning. Carrier has developed the most complete line of central air conditioning systems designed exclusively for the home. As fully trained Carrier specialists, we recommend the system that will perform most efficiently in your house or apartment. Install it at the lowest possible cost. And service it expertly.

Call us to discover how inexpensive a Carrier system can be. And how much more pleasant it is to have a completely cooled home for about the same electrical cost as operating three room air conditioners.

The one way to cool all of a home.



World's Number One Air Conditioning Maker



Perthuisstraat 4 Tel.: 3555

### WANTED

## CHIEF ENGINEER FOR HOTEL

Supervising and coordinating activities of workers engaged in keeping buildings and grounds and maintaining and repairing utility systems and physical structures of buildings. Directing structural repairs, furnishings of building. Directing maintaining and repairing electric wiring, repairing plumbing, servicing mechanical equipment and air conditioning. Compilation of reports of costs, requisitioning tools, equipment. Must have sufficient organizational experience and technical background.

Please apply by handwritten letters with complete resume to

### TALK OF THE TOWN RESORT HOTEL



## Be firm: say BEEFEATER

(unless you just want an ordinary gin)

Agent: N. HABIBE Jr.


### ALLES MOET WEG

## UITVERKOOP VAN ONDERDELEN

Ja, leest het goed.

Voor het eerst op Aruba een

### UITVERKOOP VAN ONDERDELEN




waaronder een grote partij — ongebruikte — bodyparts.

### KORTINGEN VAN 50 t/m 90 PROCENT

Voor deze uitverkoop zijn wij op

**ZATERDAG 27 MAART GEOPEND** van 9.00 vm — 1.00 uur nm.

Haast U, degene die het eerst komt heeft de beste keus.



## ARUCAR N.V.

Sabana Blancos 35

### FOR SALE

## FORD MAVERICK 1970

fully equipped, airco, excellent condition.

Call Mr. Eldo

222 Office Hours or 222 Office Hours

### Comandante di marinierkazerne "Savoneta" Aruba, te participa cu dia 29 di maart for di 09.00 te 18.00 or lo tin chercicionan di combate ariba terreno di California (Aruba), na unda nan lo tin cu proyectonan cu lo alcanza un altura di 1000 meter ariba tera, bishando cu e parti porgroce ariba. Insar lo ta 2000 meter for di tera.



### TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba ta participa cu e diputadonan lo no por atende publico dialuna 29 di maart 1976 te cu proximo aviso.

### QUOTA SII INTERES NO!

TA INTRODUCI E SISTEMA DI:

## SAKA AUTO NA QUOTA, SIN PAGA INTERES!

FOR DI CUALCUNA DIA 28 DI JANUARI TE KU 30 DI ABRIL PROXIMO NOS LO

**NO cobra INTERES riba autonnan bendi na QUOTA!**

TA COMPRANAN CASH, NOS TA SIGI OFRECE NOS DESCUENTO ESPECIAL



March 26 thru April 1



March 26 thru April 1



March 26 thru April 1



March 26 thru April 1



March 26 thru April 1

ENTRANCE: FLs. 3.00

ADMISSION: 10 YRS

### WANTED

## EXPERIENCED ACCOUNTANT

FOR GENERAL ACCOUNTING WORK. APPLICATION WILL BE HANDLED CONFIDENTIALLY.

### ARUBA CHEMICAL INDUSTRIES N.V.

P.O. BOX 390

ORANJESTAD

ARUBA, N.A.

TELEPHONE 3200 EXTENSION 130

### TE KOOP AANGEBODEN OP SINT MAARTEN

Wegens vertrek naar Nederland

## EEN GOED LOPENDE ZAAK

gespecialiseerd in baby- en kinderkleding en aanverwante artikelen.

Gelegen in het centrum van Philipsburg.

Belangstellenden kunnen schrijven onder "Sint Maarten" aan bureau van dit blad, Nassaustraat 110, Oranjestad, Aruba.

### BAN DILANTI KU

TA SO TIN:

UN SELEKSHON AMPLO DI TUR TIPO DI AUTO, MANERA:

ESCORT, CORTINA, CAPRI, PINTO, MAVERICK, GRANADA, TORINO, ELITE x LTD, MERCURY

BOBCAT, COMET, MX, COUGAR, MARQUIS

TA PR NOS E TAI

Y NO LUBIDA NOS OFERTA RIBA CORTINA

NA QUOTA

CASH SIN TRADE IN

MAKES US BEHOLD NA

## CARIB MOTORS N.V.

### R.E. YRAUSQUIN & SONS

BALIMA 127, ORANJESTAD

## Where to go where to dine and where to entertain yourself

### DRIVE IN

March 26 & 27

March 28 at 9.00 p.m.



ENTRANCE: FLs. 1.00

ADMISSION: 10 YRS

### The French Steak House

Full menu selection to please your taste. Special attention given with their prices for their dinner appetizers.

Two dollar appetizer 7-9 p.m. only

Amuse-bouche, Hors d'oeuvre, Souffle

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.

March 18 p.m. - 3 a.m.

March 19 p.m. - 3 a.m.

March 20 p.m. - 3 a.m.

March 21 p.m. - 3 a.m.

March 22 p.m. - 3 a.m.

March 23 p.m. - 3 a.m.

March 24 p.m. - 3 a.m.

March 25 p.m. - 3 a.m.

March 26 p.m. - 3 a.m.

March 27 p.m. - 3 a.m.

March 28 p.m. - 3 a.m.

March 29 p.m. - 3 a.m.

March 30 p.m. - 3 a.m.

March 31 p.m. - 3 a.m.

March 1 p.m. - 3 a.m.

March 2 p.m. - 3 a.m.

March 3 p.m. - 3 a.m.

March 4 p.m. - 3 a.m.

March 5 p.m. - 3 a.m.

March 6 p.m. - 3 a.m.

March 7 p.m. - 3 a.m.

March 8 p.m. - 3 a.m.

March 9 p.m. - 3 a.m.

March 10 p.m. - 3 a.m.

March 11 p.m. - 3 a.m.

March 12 p.m. - 3 a.m.

March 13 p.m. - 3 a.m.

March 14 p.m. - 3 a.m.

March 15 p.m. - 3 a.m.

March 16 p.m. - 3 a.m.

March 17 p.m. - 3 a.m.



# AGENDA ARUBA

de nummers van de  
goe op Aruba zijn dage-  
s verkrijgbaar in Oranje-  
bij: Refresqueria van  
pp-Wever, INGRID, La  
ma, La Popular en Piet  
da Fountain, Edwins  
ve-In te Savaneta, Nicolas  
ore, De Wit Store in Divi-  
Manchebo, Sheraton-  
tel en Aruba Caribbean-  
tel, Van Dorp, Americana  
uba-hotel en Holiday Inn  
ugstore.

ntoor: Nassaustraat 110.

## Telefoonnummers:

Alle afdelingen:

4333 - 4334 - 4335

## Antoorturen:

werkdagen 08.15-12.00

14.00-17.30

zaterdag 08.15-10.00

## Antoorturen voor spoedge-

## ellen:

Tel. 1639 - 2950 - 3855

## Exicentrale: 24 uur per dag,

tel. 2116 of 1604.

## Politie in alle gevallen:

Tel. 4555.



OSCOPEN  
DE VEER: 20.30 bid bad  
ama (18 jr.); 24.00  
uvelijksnachtrapport (18 jr.);  
MALTO: 20.00 they call her  
eye (18 jr.); 22.30 loving  
(18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 the  
ambler (18 jr.); 24.00 the kung  
girl (18 jr.); PRINCIPAL:  
20.30 french connection part II  
(18 jr.); 24.00 Man from deep  
river (18 jr.).

WIT-GELE KRUIS: Dakota  
zr Judith, tel.: 4444;  
Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168;  
Noord en Oranjestad: zr  
Henricus, tel.: 3425; Santa  
Cruz en Paradera: zr Brazil; zr  
Michaela, tel.: 7020; San  
Nicolas: zr Eugenia tel.: 5906;  
San San Pedro-hospitaal, tel.:  
2200.

BOTICA'S:  
ORANJESTAD: Aruba, tel.:  
1061; SAN NICOLAS: San  
Nicolas.  
WACHTREGELING  
DOKTOREN: Oranjestad, Sta  
Cruz, Paradera en Noord:  
dokter T.H.K. Lin, Noord 68,  
tel.: 1522; San Nicolas en  
Savaneta dokter C.E.  
Zaandam, Palisaweg 22, tel.:  
6816.

DIVERSEN  
SPORT  
BASEBALL: 19.30 Marlboro  
vs Sibonne  
Wilhelminastadion.

ARUBA LITTLE LEAGUE:  
LITTLE LEAGUE  
BALLPARK: 13.00 CD  
Mimbre vs Dakota; 15.00  
Nutricia vs Liptons. TERREIN  
PEPSI COLA: 13.00 Sapolin vs  
Oilers; 15.00 Pepsi Cola vs  
Aruba Trading.

## ZATERDAG

DIVERSEN  
LUCHTPOSTSLUITING:  
14.30 voor New York; 15.30  
voor Europa - hulppostkantoor  
Beatrixluchtafhn. (Sluiting  
van aangetekende stukken één  
uur vóór postsluiting).

SPORT  
ARUBA LITTLE LEAGUE:

Na het winkelen  
KOFFIE- of  
THEEDRINKEN  
IN  
DE DISSEL  
(Piet Harsveld)  
Open van 9.00-13.30 en  
15.00-19.00

TELEARUBA: 17.00  
kinderuurtje; 17.30 mundo de  
jugete; 18.25 nieuws in het  
Nederlands; 18.30  
sportmagazine; 18.45 nieuws in  
het engels; 19.00 el vagabundo;  
20.00 cocktail musical; 21.00  
telenoticias; 21.30 the  
thrillseekers; 22.00 Jacques  
Cousteau; 23.00 the hogan's  
heroes.

## MEP NA VLA-FORUM:

# Er is genoeg reden voor zekere hoop aanwezigheid olie

ORANJESTAD — Zonder  
hoofdelijke stemming werd ook  
gistermorgen door de  
Arubaanse eilandsraad een  
ontwerp eilandsverordening  
houdende mogelijkheid tot  
benoeming van vreemdelingen  
in bepaalde ambten  
aangenomen. De PPA-  
fractieleider zegde vanaf het  
begin alle steun toe aan dit  
verzoek van het BC, aangezien  
het volgens hem een zaak was  
van het vorige BC. Wel wilde  
hij weten waarom het punt nu  
pas op de agenda kwam. Ook  
vond hij dat de memorie van  
antwoord het bestuurscollege  
een beleid weerspiegelt dat niet  
van het huidige BC is.

MEP-fractieleider Betico  
Croes erkende ruitelijk dat de  
voorbereiding voor dit project  
van het vorige BC afkomstig  
was. Maar hij was het niet met  
Guillermo Trinidad eens dat het  
weerspiegelde beleid in de  
memorie van antwoord niet het  
beleid van de MEP zou zijn.  
Juist de MEP heeft altijd  
gezegd dat buitenlandse artsen  
hier ook een kans moeten  
krijgen. Hij was het er mee eens  
dat de zaak erg lang geduurd  
had voordat het in de raad was  
gekomen. Maar zo vroeg hij  
zich af waar zit de bottle neck?  
Als de „neck” zo dicht zit, laten  
we dan de „neck” van de bottle  
afbreken opdat we een vlotte  
doorstroming van de papieren  
in de ambtelijke molen krijgen.  
Hij stelde duidelijk dat hij dit  
punt ter discussie wilde brengen  
in de raad. Hij was het er  
volkomen mee eens dat de  
overheid veel efficiënter moest  
gaan werken.

MEP-raadsld mr. Ralph  
Richardson was veel meer  
voorstander om de bestaande  
arbeidscontracten zodanig te  
verbeteren dat het niet nodig  
hoefde te zijn om buitenlanders  
in dienst te nemen.  
Gedeputeerde van

Gezondheidsdienst Daniel Leo  
zei dat sinds hij in het BC zat  
hij de betrokken buitenlandse  
specialisten op Aruba de  
verzekering had gegeven dat ze  
in vaste dienst zouden komen.

Hij verzekerde de raad dat hij  
wekelijks achter de stukken had  
gezet en die door de ambtelijke  
molen moesten draaien. Ook hij  
gaf toe dat de zaak wat lang had  
geduurd. Hij tekende hierbij  
aan dat gezeten die door de  
ambtelijke molen moesten  
draaien. Ook hij gaf toe dat de  
zaak wat lang had geduurd. Hij  
tekende hierbij aan dat hij  
sinds 15 augustus al het  
betrokken beslissingsblad had  
getekend. Hij deelde de raad  
ook mede dat er veel sollicitaties  
uit de eigen regio waren  
gekomen, die allen gedegen  
onderzocht dienen te worden.  
Momenteel studeren er zowel in  
Nederland als in Colombia  
jonge Arubanen. Hij was er  
daarom geen voorstander van  
om de deuren nu maar open te  
zetten voor allerlei buitenlandse  
specialisten, omdat er rekening

gehouden dient te worden met  
terugkerende Arubaanse artsen  
en specialisten die hier zeker te  
zijn tijd aan de slag moeten  
kunnen komen.

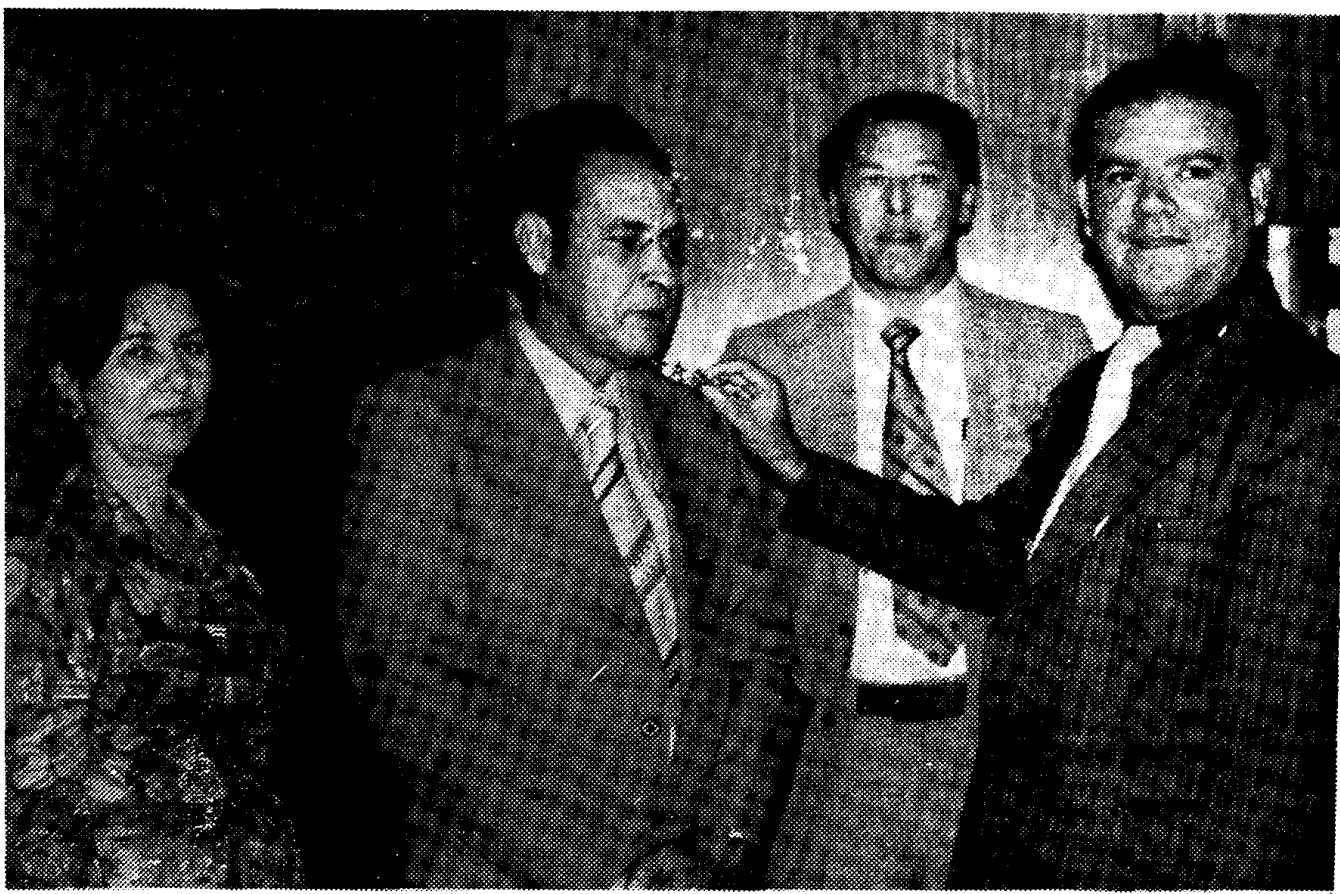
Dat het huidige BC alles in het  
werk stelde om Arubanen in  
dienst te krijgen, bewees hij  
door te vertellen dat er sinds  
kort bekend is geworden dat een  
districtsarts van Oranjestad  
weggaat.

Men had van een Arubaanse  
arts gehoord die reeds  
anderhalve jaar geleden was  
afgestudeerd en thans in  
Gelderland (Nederland) werkte.  
Men heeft contact met hem  
opgenomen en hij zal  
binnenkort de ontstane  
vacature komen vervullen. Ook  
is er sinds kort een pas  
afgestudeerde arts werkzaam op  
de Gezondheidsdienst, waarbij  
de gedeputeerde vertelde dat  
hij binnenkort voor specialisatie  
naar Nederland zou teruggaan.  
Ook heeft het eilandgebied  
sinds kort een uit Iran afkom-  
stige arts als schoolarts in dienst.

Hij stelde duidelijk dat bij  
buitenlandse specialisten ieder  
geval op zich bekeken zal  
moeten worden. Hierbij zal  
gedegen rekening gehouden  
worden met de eventuele  
terugkeer van Arubaanse  
afgestudeerden.

## Betico Croes: Begroting laat door progressief beleid van bc

ORANJESTAD — Uiteraard  
kwam ook de begroting weer  
tijdens de raadsvergadering van  
gisteren ter sprake. De  
oppositie verweet het MEP-  
bestuurscollege nalatigheid bij  
indienen van de begroting  
voor 1976. Een verwijt dat de  
oppositiepartijen destijds zelf  
vaak hebben moeten horen van  
de MEP, toen men in de  
oppositie zat. MEP-leider  
Betico Croes zei dat het door de  
progressieve aanpak van het  
huidig BC niet mogelijk was  
gebleken de begroting op tijd in  
te dienen. Hij kondigde aan dat  
de begroting in verband hiermee  
zonder wisseling van stukken in  
de openbare raadsvergadering  
zou kunnen worden gebracht.  
PPA-raadsld Ciro Pieters  
toonde zich hier een fel  
tegenstander van. Hij vond dat  
er in dat geval geen sprake kon  
zijn van een progressief beleid,  
maar een agressief beleid om de  
oppositie de wil op te leggen.



ORANJESTAD. — Tijdens  
een bijeenkomst in Dragon  
Phoenix waarbij  
belastingautoriteiten aanwezig  
waren heeft de minister van  
Financien Max Croes aan de  
heer Hiacintho Winklaar zijn  
onderscheidingsteken  
overhandigd als hoofd van de  
douanepost Aruba, waartoe  
hij per 15 maart 1975 werd  
benoemd in de rang van hoofd  
verificateur der belastingen. Op  
de foto de minister met het  
echtpaar Winklaar-Boezem. De  
heer Winklaar begon in juni  
1944 zijn dienst bij de overheid  
en wil bij de Militaire Politie en  
per 1 december 1945 werd hij  
aangesteld als tijdelijk  
hulpcommissie der belastingen en  
doorliep in de loop der jaren de  
verschillende rangen bij de  
douane.

## Gezaghebber Tromp:

## Rechtspraak

## buiten raad

## houden

ORANJESTAD. —  
Gedeputeerde van  
Gezondheidsdienst Daniel Leo  
verzuchtte gistermorgen dat er  
bepaalde ambtenaren waren die  
het werk van het bc stagneerden  
en dat het eigenlijk zo moest  
zijn dat ze ontslagen moesten  
worden. Maar ja, aldus ged.  
Leo, dan brengen ze je weer  
voor de rechter. En die  
rechters... Hier werd hij  
onderbroken door gezaghebber  
Jossy Tromp die hem  
vriendelijk verzocht de  
rechterlijke macht hier niet in  
de raad ter sprake te brengen.  
Toch vond de gedeputeerde dat  
de rechters allerlei wetten  
gingen zoeken om... waarop de  
gedeputeerde voor de tweede  
maal door de voorzitter van de  
vergadering werd onderbroken  
met het verzoek niet over de  
rechters te spreken. „Wij  
mogen blij zijn dat we nog  
rechters hebben,” aldus  
gezaghebber Jossy Tromp.

## Drie aanrijdingen

ORANJESTAD — Er waren  
woensdag slechts drie  
aanrijdingen op Aruba met een  
totale schade van negenhonderd  
gulden. Het ongeluk met de  
grootste blikshade gebeurde  
nabij de kerk te Noord,  
waarbij een wagen tegen een an-  
dere opreed hetgeen 450 gulden  
schade veroorzaakte.

PONTON. — De brandweer  
heeft deze dagen de handen vol  
aan de ene grasbrand na de  
andere die gemeld wordt.  
Gistermiddag kwamen er vier  
spuiten aan te pas om een zware  
grasbrand te Ponton te blussen  
(zie foto). In brandweer- en  
politiekringen is men ernstig  
bezorgd over deze gang van  
zaken omdat het merendeel van  
de branden aangestoken wordt.  
Korte tijd later rukte de  
brandweer uit voor een  
grasbrand achter Voz di Aruba.

# Krediet goedgekeurd voor Jaar van toerisme

ORANJESTAD — Zonder  
hoofdelijke stemming werd  
gisteren in de eilandsraad een  
verzoek van het bc goedgekeurd  
om 147.000 gulden te voteren  
voor Anja di Turismo.

Ged. Gomez gaf in een gedegen  
toespraak antwoord op vier  
vragen. Hij toonde zich  
ingenomen met het feit dat de  
raadsleden zich grotendeels  
bewust waren van het belang  
van het toerisme voor Aruba.  
Hij legde uit dat het Jaar van  
het Toerisme was uitgeroepen  
om de nadruk te leggen op de  
raadsleden, vanwege de  
toename van hotelkamers en de  
noodzaak tot professionalisme  
in deze tak van  
industrie. Punten die het BC wil  
bereiken met de uitroeping van  
het Jaar van het Toerisme zijn  
dat er motivatie komt voor de  
bevolking en vooral hen die  
werkzaam zijn in de  
toeristenindustrie. Ook wilde  
men de eigen cultuur en folklore  
stimuleren hetgeen men de  
eigen cultuur en folklore

Ook wilde men de eigen  
cultuur en folklore stimuleren

## Bouw mogelijk

## noodlokalen

## Kennedyschool

ORANJESTAD — Zonder  
hoofdelijke stemming heeft de  
Arubaanse eilandsraad zijn  
goedkeuring verleend voor de  
bouw van enkele noodlokalen  
voor de John F. Kennedy  
School. PPA-fractieleider  
Guillermo Trinidad merkte  
hierbij op dat toen de MEP in  
de oppositie zat de woorden  
onderhandse aanbesteding  
bijna een vies woord was.

Wij van de PPA, aldus de  
fractieleider, zijn in principe  
tegen onderhandse  
aanbestedingen, maar in  
tegenstelling tot de MEP-  
oppositie kunnen we begrip  
opbrengen voor  
uitzonderingsgevallen. En  
gezien de omstandigheden kon  
de PPA zich akkoord verklaren  
met dit voorstel. Betico Croes  
als MEP-fractieleider reageerde  
hier lachend op en zei dat het  
inderdaad het principe van de  
MEP is dat men tegen  
onderhandse aanbestedingen is,  
maar wanneer een algemeen  
belang dit eist, dan zijn we  
bereid af te wijken van dit  
principe. Verder veerzocht hij  
het BC aan alle raadsleden een  
nota van Eilandsfinancien te  
sturen, waaruit blijkt dat  
onderhandse aanbestedingen  
vaak goedkoper zijn dan  
openbare aanbestedingen.

hetgeen ook van belang is voor  
het toerisme. De gedeputeerde  
van Toerisme verteld dat de  
commissie voor het Jaar van het  
Toerisme aan het  
bestuurscollege een rapport had  
overlegd van activiteiten voor  
dit jaar. Tenslotte deelde de  
bewindsman mede dat het  
nieuwe personeel van het  
Toerisme

Tenslotte deelde de  
bewindsman mede dat het  
nieuwe personeel van het  
Toeristenbureau in Caracas  
tijdens een speciale nochi  
Rubiano aan de Venezolaanse  
pers zal worden voorgesteld.

## Ontnuchterd

ORANJESTAD — In een  
woning te Oranjestad bevond  
zich omstreeks half vier  
's morgens een jongeman die  
onder invloed van drank  
verkeerde. Hij was het huis  
binnengekomen, zo verklaarde  
hij, omdat hij een meisje vanaf  
buiten had opgemerkt, en dit  
had hem de moed gegeven om  
het huis binnen te gaan en te  
trachten met het meisje een  
afspraak te maken. Het meisje  
was van dit bezoek noch  
verzoek gediend. De politie was  
dan ook spoedig ter plaatse en  
nam de jongeman ter  
ontnuchtering mee naar de  
wacht, waar hij gratis onderdak  
kreeg.

The most  
romantic way  
to express  
your love  
with, are

**FLOWERS**

from  
**IKEBANA  
FLOWERSHOP**  
Kas Paloma 71  
Telephone 3166 - 2461

For  
GENUINE  
**CHINESE**  
Food and other  
INTERNATIONAL  
DISHES  
**ORIENTAL**  
bar-restaurant  
airconditioned  
Wilhelminastraat 8 - Tel.: 1008

PJA - 10  
VOZ DI ARUBA  
**DISCORAMA**  
Tur dia di 8'or di mainta te 12'or di merdia.

Un variacion completo di lo último den nos  
mundo musical, acargo di

**VICTOR PIETERS**

GEEN TIJD OM TE KOKEN?  
Geen probleem bestel wat U lekker vindt bij

**Hong Kong Restaurant**

airconditioned  
Telefoon 2966  
SINDS TIEN JAREN HET TOP-RESTAURANT  
VAN ARUBA.

# Lof van raad gehandicapten- stichting

ORANJESTAD — Veel lof  
hadden alle eilandsraadsleden  
gistermorgen voor het werk van  
de stichting Geestelijk  
gehandicapt kind. Men zei dit  
naar aanleiding van een verzoek  
tot verlening van de uitbreiding  
van het erfpachtsterrein voor de  
stichting te Piedra Plat. Wel  
wilde de oppositie weten  
waarvoor de stichting dit stuk  
terrein bestemd had, waarop  
gedeputeerde Nel Oduber liet  
weten dat dit was voor een  
beschuttende werkplaats voor  
ongeveer tweehonderd  
gehandicapten.

Nadat PPA-raadsld Ciro  
Pieters een verzoek hiertoe aan  
de gedeputeerde had gedaan,  
zegde het BC toe dat de gehele  
eilandsraad binnenkort een  
bezoek zou brengen aan het  
project van de stichting te  
Piedra Plat, waar behalve een  
schooltje ook een dagverblijf  
voor de Geestelijk gehandicapte  
kinderen staat. Mej. Grace  
Bareño deed een beroep op het  
BC om zo snel mogelijk de  
beloofde gelden voor de  
personeelskosten aan de  
stichting over te maken.

## Min. Chance voor tv

ORANJESTAD — In het  
programma van de RVD voor  
TeleAruba spreekt  
zaterdagavond om kwart over  
zeven de minister van Justitie  
Leo Chance. Deze uitzending  
gebeurt in samenwerking met  
alle lokale omroepstations.

**DE VEER**

March 26 & 27  
at 12.00 p.m.

**MIDNIGHTSHOW**

**"HUWELIJKS-  
NACHT  
RAPPORT"**

Christiane van Blane  
Michael Maien  
sex — comedy  
dutch subtitles

ENTRANCE: FLS. 3,00  
ADMISSION: 18 YRS

March 28 at 6.00 p.m.

**MATINEE**

**"ROBIN HOOD"**

Cartoons  
ENTRANCE:  
FLS. 1,50  
ADMISSION:  
ALL AGES

**DRIVE-IN**

March 26 & 27 at  
12.00 p.m.

**MIDNIGHTSHOW**

**"THE KUNG FU  
GIRL"**

Chinese stars

ENTRANCE: FLS. 2,00  
ADMISSION: 18 YRS

March 28 at 7.00 p.m.

**MATINEE**

**"SIERVO DE DIOS"**

Americo Montero  
Maria Luisa Lamata  
in spanish

Historia de la vida del  
**DOCTOR JOSE  
GREGORIO  
HERNANDEZ**

ENTRANCE: FLS. 1,00  
ADMISSION: ALL AGES



**ZOEKERTJES**  
DINSDAGS EN VRIJDAGS  
**FI.35**  
TOT 10 WOORDEN  
ELK WOORD MEER FI.0,25!  
UITSLUITEND A CONTANT.

**TE KOOP AANGEBODEN CURACAO**

TAUNUS XL 1974 of Morris Marina 1972. Baai Macolaweg 6 t.o. Bato Jansen.

DODGE Skipper, 3 jaar oud, km.-stand 20.000. Prijs f. 2000,-. Tel. 44088, Adjudan tenweg 22, aflevering eind april.

1 ZITKAMERSTEL f. 400,-; 1 eetkamerstel f. 250,-; 1 Bureau f. 10,-; 2 schilderijen a f. 7,50 p.st.; 1 Baby-bed + matras f. 80,-; 1 t.v. f. 75,-. Rooseveltweg 266, tel. 82941.

T.E.A.B. FORD Cortina '71. Inlichtingen tel. 23062, Roode weg 13.

LSKAST z.g.a.n. Maastrichtstraat 12, tel. 53456.

EEN TATAI-Gitar splinter-nieuw, Rena Aquarumpomp splinternieuw. Tinweg 48, tel. 86706 na 5.00 uur.

AUSTIN 1300, automatiek Bij 1972, f. 1400,- cash. H. F.H. Schenk, Jupiterstraat 4A, benden.

ZITKAMER-Ameublement, bestaande uit: 4 stoelen en een sofa. Te bezichtigen tussen 6 en 8 uur p.m. Triangleweg 22.

FORD Mercury Comet G.T., bouwjaar '74. Prijs f. 8.500,- cash. Inlichtingen tel. 79391.

VOLKSWAGEN 1600, bouwjaar '69. Tel. 54384.

CHEVROLET Nova, bouwjaar '68, 6 cilinder f. 2500,-. Geheerstraat 5, Saffiant, tel. 43653.

ENLARGER Fuji + gomm Fujinon + 50mm Schneider lens. Toyota Corona '72, automatiek, t.e.b. tel. 82698.

1. BOL HEKGAAS (groen), 2 heren fietsen (nieuw), 1 hanglamp. Floridaweg 7, Juan Hato.

V.W. 1300 1971, t.e.b. Hu-ronweg 7, J. Kwarter.

MAVERICK met inbuitt afco, z.g.a.n. (15000 KM), vraagprijs NAf 6800,- (cash). Inl. Boelweg 4.

WASMACHINE automatiek f. 380,-, zo goed als nieuw. Tel. 83582.

INBOEDEL San Piegogew 30, tussen 7-10.

BED met matras; kasten, thee-wagen, harmonica-accordeon, tafeltjes, lampen, plantjes, etc. per eind mei. 2 slaapkamers. Breda 3000 3 jaar oud, gasfornuis. Dordrecht. Marconistraat 28.

RETHOEK met kast, tafel + stoel, Breda 3000 6 jaar oud. Louise de Coligny 24, tel. 43305.

B.M.W. 1600, radio-cassette. Inl. tel. 77346.

DODGE-DART 1972, 32.000 km. gereden. NAf. 4850,- cash. Tel. 44388.

KLEINE ijskast, keukenkast, kinderbedje + matras, bureau, kast voor kinder-kamer, 3-delige boekenkast, moderne salontafel, 2 salonstoelen, 1 saloonstoel, div. kleine artikelen. Kaya Berrubel 12 (zijstraat v/d Mahomaweg).

FORD-BUS 12 pers. merk Ecoline de Haze met afco, power-steering, radio etc. 2 jaar oud. Tevens Skipper, zijde leeftijd. Ersoeweg 12, tel. 78620.

ZEILBOOT Hobas-Cat 14. In-lichtingen tel. 35688.

WEGENS VERREK auto Ford-Cortina XL, 1600, j. 1978, 8500 km. p.p. B. Terpstra, Rooseveltweg 308, tel. 81993.

1 AIRCO Carrier 14.500 B.T.U., 2 j. oud f. 900,-. Panoramaweg 13, tel. 83989.

RANKSTEL + salontafel f. 400,-; wasmachine f. 500,-; 1 persennel bed + wassmeubel rood/wit f. 375,-; en diversen. Timpelweg 13, Dominguito.

BESCHIKBAAR begin juli ge-doelelijkke jabeedel w.a. kanten, alco, pakket, speelgoed e.d. Kaya Kira 4.

1969 WHITE Volvo, afco, radio, good condition. Phone: 8-8849.

1973 PONTIAC Grand Prix, afco, excellent condition. Phone: 9-3349.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

EEN waakhond, niet ouder dan 1 jaar. Tel. 3518.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

COMPLETELY furnished six bedroom villa at Malmok, with splendid view of the Ocean. Beginning July 1st 1976 - Jan. 15th 1977. Tel. 1918 between 6-9 pm.

TUINHUISJE gemeubileerd. Inlichtingen: tel. 2932.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

TA BUSCA un dama pa trabao di cas y alavez pa cuida di un baby. Fahrenheitstraat 10.

**WONGCO**  
SAN NICOLAS  
ORANJESTAD

Een enorme sortering  
**BLACKLIGHT POSTERS**  
bij:  
**EDDIE**

BOEKHANDEL  
Schottegatweg Oost 185  
Tel. 37768  
VRIJDAGAVOND  
KOOPAVOND

**Op haar paasbest....**



met zo'n leuke japon van natuurlijk

**Heek Columbusstraat/Prinsstraat**

**BIJLESSEN**  
Rekenen en TAAL  
Tel.: 81917

**FOR SALE**  
**GAS COOKING**  
"Frolic" in good condition.  
PHONE: 35285

*m/v. "Mar Antil"*

De N.V. v/h Firma C.S. GORSIRA J.P.Ez. deelt hierbij mede dat het eerstvolgende vertrek van het m.v. "MAR ANTIL" naar de Bovenwinden zal plaatsvinden van CURACAO op/of omstreeks 6 april a.s.

Aanname van lading op CURACAO vanaf 2 februari a.s. in de "MAR ANTIL" loods op de Brionwerf (naast Gouvernements Drankenloods) Sluitingsdatum 5 april a.s.

Voor verdere inlichtingen wende men zich tot:  
N.V. v/h Fa. C.S. GORSIRA J.P.EZ.  
Kerkstraat 9-Tel. 11233/12433

N.B. Maandelijks zullen de volgende havens worden aangedaan met als vaarschema voor de volgende reis:

	AANKOMST	VERTREK
BARRANQUILLA		30/3/76
ARUBA	3/4/76	4/4/76
CURACAO	5/4/76	6/4/76
MARTINIQUE	9/4/76	9/4/76
GADELOUPE optioneel	10/4/76	10/4/76
ST. MAARTEN	11/4/76	12/4/76
SAN JUAN	13/4/76	14/4/76
ARUBA	17/4/76	17/4/76
CURACAO	18/4/76	19/4/76

Nota: Onvoorziene wijzigingen voorbehouden.

**TE KOOP AANGEBODEN:**

Bouwkavels + 1000 m<sup>2</sup> eigendomsgrond gelegen aan de weg naar Santa Cruz, Morgenster. Financieringsmogelijkheden.

Een perceel domeingrond erfpacht groot 574 m<sup>2</sup> gelegen te Savaneta, met daarop gebouwd een betonstenen woonhuis bestaande uit: 3 slaapkamers, 1 badkamer, zitkamer, keuken, garage.

Een perceel eigendomsgrond, groot 588 m<sup>2</sup> gelegen in Oranjestad, Dr. Henriquesstraat.


**HARRY JAMES WOISKI ASSOCIATES INC.**  
Tel.: 4664  
**REAL ESTATE BROKERS**

Een stille groet aan al de vrienden van

**WIM VERSTEEGH**

God heeft hem weggenomen.

Yvonne Remezond  
Hofwegen 40  
Bleskensgraaf (NL)



**DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS**

De Directeur van het Departement van Onderwijs deelt hierbij mede, dat er gelegenheid wordt gegeven om zich te laten inschrijven voor één der hiernavolgende examens, uitgaande van de

**STICHTING NEDERLANDSE ASSOCIATIE VOOR PRAKTIJKEXAMENS:**

	Dagexamens	Avondexamens
Boekhouden	15, 16 juni 1976	31 mei, 1, 2 juni 1976
Moderne Bedrijfsadministratie	15, 16 juni 1976	---
Marketing	15, 16 juni 1976	---
Nederlandse Bedrijfsrespondentie	16 juni 1976	1 juni 1976
Duitse Bedrijfsrespondentie	15 juni 1976	2 juni 1976
Engelse Bedrijfsrespondentie	15 juni 1976	31 mei 1976
Frans Bedrijfsrespondentie	16 juni 1976	1 juni 1976
Spaanse Bedrijfsrespondentie	16 juni 1976	---
Wiskunde	---	2 juni 1976
Hoofcorrespondent Engels	---	1 en 2 juni 1976

Kandidaten dienen zich vóór 10 april a.s. SCHRIFTELIJK op te geven bij het Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48, Curacao, onder vermelding van:

1. Naam en voornamen; 2. Adres en telefoon; 3. Dag en/of Avondexamens.

Voorts dienen zij over te leggen:

a. uittreksel uit het geboorteregister of bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister,

b. betalingsbewijs examengeld (M.B.A., Marketing, Wiskunde en Hoofcorrespondent Engels f. 35,-, Boekhouden en Bedrijfsrespondentie f. 30,-).

**BETALING UITSLUITEND** door storting of overschrijving van het examengeld op rekening no. 12.39.686 bij de Algemene Bank Nederland N.V., Curacao, t.n.v. de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens.

**RESTITUTIE VAN GESTORTE EXAMENGELDEN VINDT ONDER GEEN VOORWAARDE PLAATS.**

VAN DEZE BEPALING KAN NIET WORDEN AFGEWEKEN.

Bij aanmelding voor het examen M.B.A. dient het praktijkdiploma Boekhouden te worden overgelegd.

**AANMELDINGEN, DIE NA 10 APRIL A.S. BINNENKOMEN, ZULLEN NIET MEER IN BEHANDELING WORDEN GENOMEN. EVENALS AANMELDINGEN DIE NIET VOLDOEN AAN DE**

De Directeur



**fl. 436,50 CASH**  
(Including Speaker boxes!)

**Veel méér dan het prijskaartje doet vermoeden**

- \* FM/FM-STEREO/MW/SW tuner amplifier
- \* Stereo/Mono, Balance and volume controls
- \* Complementary I/T/L/O/T/L circuitry
- \* 8" Spring floated turntable

**TOSHIBA SM-102-D**

Verkrijgbaar bij: **HAGEMEYER HANDELMIJ (CURACAO) N.V.**  
en bij haar erkende vertegenwoordigers

Cáracasbaaiweg 6-10 - Tel. 54814

**HOTEL ARTHUR FROMMER**  
has vacancy for a  
**NIGHTCLERK**  
and a  
**FEMALE RECEPTIONIST**  
Please apply in person between 10.00 a.m. - 3 p.m.

**NIJWE G. J. J. L. IN LIBERTAS**  
Scharloeweg 61

Pér 2 april 1976:

emalleren	tel.: 37471
macramé	tel.: 37471
schaken en dammen	tel.: 37471
pijlen	tel.: 55962
handenarbeid voor kinderen	tel.: 55962
poppen maken voor volwassenen	tel.: 36354
tekenen en schilderen voor beginners	tel.: 79439
Beeldhouwen voor beginners	tel.: 79439

**SPECIALE OFFERTE VAN DE WEEK VAN DE COSMETICA AFDELING VAN**

**BOTICA DEL PUEBLO**

<b>WOODBURY ZEEP</b> 4 stuks Fls. 1.25	<b>LISTERINE TANDPASTA</b> "Medium size" Fls. 2.50	<b>MARAVILLA WATER</b> 8 oz. Fls. 0.99
<b>ASTRING O-SOL</b> Fls. 3.44	<b>MEIK 'SMA'</b> "Baby's" Fls. 2.99	<b>L'OREAL OLEOCAP</b> Vroeger Fls. 15.75 PUEBLO'S PRIJS Fls. 12.00

De prijs van veel geld.



## avond op St. Thomascollege: olleytitels in bereik n Salem en Felipe II

SCHERPENHEUVEL. — Het Thomascollege vinden rond twee interessante ontmoetingen plaats die het kampioenschap op spel hebben.

Titelhouder in de dames-klasse, Salem, komt in voorlaatste wedstrijd van competitie uit tegen sub-uper Green Socks. Met een winning op de equipe van gezusters Martina en ongeert Salem het kampioenschap.

De heren-hoofdklasse kan rond ook het doek vallen in Felipe II het zestel van

Olympic de baas blijft. De boys van trainer Freddy Liberia en coach Tyrone Meyer zagen zich door de nederlaag die Mensing's Strada woensdagavond leed tegen Mendoza Stars eensklaps geplaatst als favoriet voor het winnen van de titel.

Het kampioenschap voor de Grootkwartierse ploeg zit er dik in, al moet gezegd worden dat Olympic bekend staat als een lastige tegenstander die het weleens op een "play-off" tussen Mensing's Strada en Felipe II zou kunnen aansturen....



SALEM  
aan een zege genoeg

## entro Dominguito/Felipe II:

WILLEMSTAD. — Teravond werd de wisseling van de semi-prof balvereniging Centro Dominguito officieel bekend maakt. De ploeg van witter/trainer Jossy Marten zich thans ook geschaard rij van Felipe II -sporters door de heer Eric Lodewijks sponsord worden. In feite viel Centro al onder het sponsorschap van Licores Lodewijks: C.D./Ye Monks (Skey). Ye Monks is nu wangen door Felipe II (ndy) dat als handelsmerk is ingeslagen en het spaardje is van de zakenman Lodewijks.

De reden waarom Centro Dominguito gesponsord wordt door Licores Lodewijks ligt hem

in het feit dat de heer Lodewijks zelf lid is van deze vereniging. In de jaren zestig voetbalde hij in het eerste elftal van Centro en maakte voordien ook deel uit van de bondsselectie junioren. Eric Lodewijks besloot zijn voetbalcarrière in Centro met een klinkende 6-0 zege op SUBT ("Copa Brazil"). Zaken en andere aangelegenheden noopten hem zich als actief lid terug te trekken. Desondanks bleef hij de club trouw, hetgeen hij vorig jaar als bewijs door Centro het sponsorship van Ye Monks aan te bieden.

Het nieuwe bestuur van Centro Dominguito/Felipe II (gekozen op 8 maart j.l.) is als volgt samengesteld: Jossy Marten, voorzitter; Henry Marten, secretaris; Victor De la

Paz, penningmeester; Haime Curiel, Elogio Leocadia, Aquiles Alberto en Efraim Lucia, commissarissen. Centro Dominguito hoopt volgend jaar (24 februari 1977) zijn vijfde lustrum te vieren.

### Bestuur Dakota

ORANJESTAD. — Vorige week werd er in de vergaderzaal van het Wilhelmina-stadion een algemene vergadering gehouden tijdens welke de leden van sportvereniging Dakota een nieuw bestuur kozen. Het nieuwe bestuur ziet er als volgt uit: voorzitter M. Loeftok, vice-voorzitter E. Malmber, secretaris E. Rincones, tweede secretaris O. Oliveira, penningmeester D. Bikker, tweede penningmeester C. Buckley en commissarissen G. Carolina, G.R. Toussaint en K. Alias.

## Mr. Curacao junior in Divi-Divi

WILLEMSTAD. — In het Jeugdcentrum Divi-Divi aan de Wageningenstraat (Steenrijk) vindt zaterdagavond het body buildingcontest voor Mr Curacao junior plaats. De entree is gehouden op f. 1,- (volwassenen) en f. & 50 (kinderen). De wedstrijd begint om half negen.

## S.V. Curacao organiseert open dames Kampioensch.

WILLEMSTAD. — De Schaakvereniging Curacao is voornemens een open dameskampioenschap te organiseren waaraan leden en niet-leden mogen meedoen. Tot dusver hebben zich vijf dames opgegeven. Opgave is nog mogelijk bij de heer "Ossie" Rigaud, tel. 76965 (kantoor) en 36250 (thuis). Bij voldoende deelname wordt zo spoedig mogelijk gestart met het toernooi.

## Wado-Kai

SCHERPENHEUVEL. — Zoals bekend opent 2e danner Junior Millerson op 1 april zijn Wado-Kai school op de Martinus-MAVO aan de Brionplein. Degenen die zich voor de cursussen hebben opgegeven worden verzocht contact op te nemen met de heer Millerson (Schottegatweg-west 365, tel. 44438).

### Voetbal en domino- toernooi van AWS

PARADERA — Op het SCA-voetbalveld te Paradera organiseert dit weekinde de Aruba welding supply (AWS) een voetbal-toernooi. Hieraan wordt deelgenomen door teams van IBLO, Teachers United, San Nicolas Juniors Veteranen, WEB en Compras Ltd. Voorts wordt een hoofdklasse-wedstrijd gespeeld tussen Deportivo Nacional en SCA. Tenslotte zullen ook de dominostenen gebruikt worden en zullen de strijd aanbinden de teams van IBLO, Aruba Welding Supply, De Witstores en Natural Bridge.

## "Act" zeer afwisselend Tony Sherman and Bros. op weg naar de top in N'landse popwereld

HILVERSUM. — De Antilliaanse zanger Tony Sherman, die sinds vijf jaar in Nederland aan zijn carrière bouwt, betreft sinds enige tijd broers bij zijn optredens. Samen hebben ze al een single gemaakt, "Smile baby smile". Daarmee willen ze niet alleen de Nederlandse, maar ook de Engelse, Duitse en Amerikaanse markt veroveren.

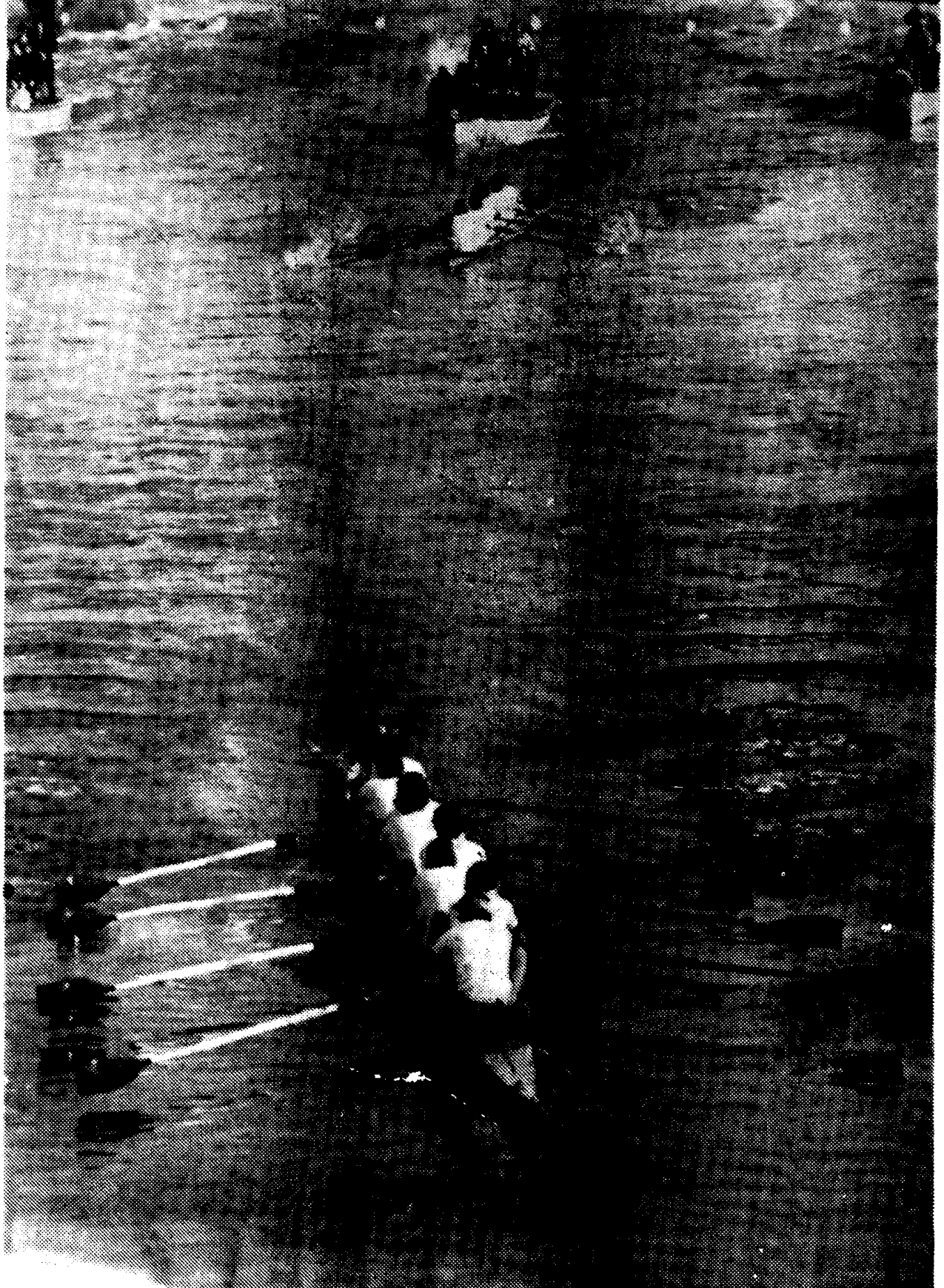
Volgens het blad "de nationale hitparade" werd Tony in Nederland al de Nederlandse Stevie Wonder genoemd. Hij is bekend geworden door de hits "Tinght" en "I wrote you a letter".

Tony Sherman begon op zijn achtste jaar al te zingen, op zijn geboorte-eiland Curacao. Toen hij negen was trad hij al op in zijn eerste tv-show, onder de naam "Little Tony". Jarenlang waren de theaters op de Antillen overvol bij een optreden van deze zanger, aldus de nationale hitparade.

Vijf jaar geleden kwam hij naar Nederland om zich verder te kunnen ontwikkelen. Hoewel hij van voren af aan moest beginnen, heeft zijn harde werken toch vruchten afgeworpen.

De act van de broers is volgens Tony zeer afwisselend, de broers zorgen niet alleen voor het koorwerk. Alle stemmen zijn zeer functioneel in onze show en we zingen allemaal een aantal solo-nummers, zegt hij.

LONDEN. — De 22e verjaardag van de traditionele roei-race Oxford — Cambridge is zaterdag op de Thames gewonnen bij Londen door de ploeg van Oxford, dat hier reeds met vier lengten aan de leiding gaat.



## Gouverneur drs.B.M. Leito-Jeugdbeker

WILLEMSTAD. — Traditiegetrouw zal ook dit jaar de "Gouverneur Drs B.M. Leito-Jeugdbeker" op de verjaardag van Koningin Juliana door Gouverneur B. Leito worden uitgereikt aan de vereniging, organisatie of schoolclub op Curacao, die zich in de periode lopende van 1 maart van het afgelopen jaar tot en met 28 februari van het lopende jaar, op zeer bijzondere wijze, heeft onderscheiden, door prestaties van één of meer van haar jeugdleden, hetzij individueel, of hetzij gezamenlijk op cultureel-, maatschappelijk- of op sportgebied, danwel op meer van één dezer gebieden tegelijkertijd.

Om in aanmerking te kunnen komen voor toekenning van deze wisselbeker dient het jeugdlid, niet ouder te zijn dan achttien jaar. De cup komt definitief in het bezit van die vereniging, schoolclub of

organisatie die hem of driemaal achtereenvolgende keer zijn de toewijzing heeft gekregen.

Dit jaar zal het voor de vijfde achtereenvolgende keer zijn dat de "Gouverneur Drs B.M. Leito-Jeugdbeker" beschikbaar wordt gesteld.

In 1971 werd de beker voor de eerste maal toegekend aan de drumband van de Jonge Wacht (Afd. Ata Rosa) vanwege de gezamenlijke prestatie van haar Jeugdleden op Cultureel gebied.

In 1972 werd de beker uitgereikt aan de L.T.S. Band 'Abao vanwege de gezamenlijke prestatie van de leerlingen op Maatschappelijk gebied.

In 1973 werd de beker toegewezen aan de Sportcommissie van het Maria Immaculata Lyceum vanwege prestaties op het gebied van de Sport.

In 1974 kwam de beker in het bezit van Carl Phelipa (jeugdtennis) op grond van zijn uitzonderlijke prestaties op het gebied van de Sport.

In 1975 werd de beker toegewezen aan de Nederlandse Padvinders Gilde (N.P.G.) vanwege de gezamenlijke prestaties op het gebied van Maatschappelijk werk.

Met de aanwijzing welke vereniging, organisatie of schoolclub in aanmerking komt voor genoemde beker, is belast een jury van zeven personen, welke onder voorzitterschap staat van de heer G.T. Hernandez (Postdirecteur), aan wie voordrachten kunnen worden ingezonden tot uiterlijk 1 april 1976, deze voordrachten dienen te bevatten, de namen en geboortedata van één of meer jeugdleden van een met name genoemde vereniging of organisatie, alsmede een duidelijke beschrijving van de verdiensten van bedoelde jeugdlid (leden). Een verzoek gaat hierbij uit aan alle verenigingen, schoolclubs en of organisaties die van mening zijn dat zij of één harer jeugdleden in aanmerking kunnen komen voor toekenning van bovengenoemde beker, hun voordrachten te doen, geadresseerd aan de voorzitter voornoemd.

**BOUWGROND**  
(1340 m<sup>2</sup>)  
IN JANTHIEL TE KOOP  
Prijs fl. 12.50 per m<sup>2</sup>.  
Goedgekeurde bouwtekening beschikbaar.  
FINANCIERING MOGELIJK  
Int. Tel. 38651.

**TE KOOP WEGENS  
VERTREK**  
Kinderbedje 100,—  
Commode 50,—  
Vloerkleden (groot) 75,—  
per stuk  
Kinderbadje & standaard 15,—  
Kinderwagen combi 75,—  
**TEL. 81997**

**Geboren:**  
**PAULINE  
MANON**  
Geert, Ludy en  
Patrick van der Veen  
F.D. Rooseveltweg 224.  
Curaçao.  
24-3-'76

**BEZOEK  
CONEY ISLAND**  
elke ZATERDAG en ZON-  
DAG van 16.00 n.m. tot  
24.00 n.m.  
**DRAAIMOLENS  
BOTS- en RACEAUTO'S  
REUZENRAC  
SCHOMMELS, enz. enz.**  
Bewaar de helft van Uw  
entreekaartje en  
**WIN EEN AUTO**  
merk **DAISUN 1976**  
Trekking op vrijdagavond  
7 MEI in Show di Job.

SAN NICOLAS. — De nieuwe baseballcompetitie van Aruba is — zoals gisteren reeds vermeld — op woensdagavond in het Lago Sportpark geopend door sub-kampioen Schlitz en nummer drie Budweiser. Schlitz behaalde uiteindelijk een 13-9 overwinning, nadat de wedstrijd zich gedurende de volle negen innings had gekenmerkt door de vele keren waarop de twee teams om beurten gelijkkwamen of tijdelijk de leiding namen.

Een 5-0 leiding tot de derde inning leek aanvankelijk een gemakkelijke voorsprong voor Schlitz, doch in het laatste gedeelte van dezelfde derde inning maakte Budweiser zeer goed gebruik van haar slagbeurt en zond niet minder dan 6 lopers over de thuisplaat en nam hierdoor voor het eerst de leiding over. Deze 6 runs waren het resultaat van 1 vrije loop, 1 passed ball en 5 hits, waaronder een verre driehoekslag van debutant Rafael Daniel, die hiermede voor de eerste slag van de avond zorgde. Nadat in de vierde inning Budweiser haar voorsprong met 7-5 had vergroot, was hit in de 6e inning de beurt van Schlitz om met 4 runs weer de leiding, ditmaal met 9-7 te nemen. Twee honkslagen van debutant Desrie Raymond en van Elston Simmons — de beste slagman van de avond — en twee veldfouten van Budweiser gaven de doorslag voor de vier runs.

De Bud-boys gaven zich echter niet gewonnen en in de

"lucky seven" kwamen Jessie Beukenboom en Buchin Willems met de 9-9 gelijkmaker binnen op een "Texas hit" van Marcelo Maduro. Dit was ook het laatste wapenfeit van Budweiser, daar men het antwoord schuldig bleef in de 8e en 9e inning, in welke twee innings Schlitz telkens tweemaal scoorde.

Schlitz bleek zowel als slag (13 hits) als defensief (3 veldfouten) de meerdere van Budweiser met 8 hits en maar liefst 6 veldfouten. Raymichael Raymond die de gehele route voor zijn rekening nam werd de winnende werper voor Schlitz, terwijl Marco Werleman, de vervanger van Junior Martinus, de verliezer werd. Werleman werd in de 9e vervangen door Julius Sambo. Elston Simmons van Schlitz was beste slagman van de avond met 4 hits in 5 slagbeurten, gevolgd door Marcelo Maduro van Budweiser met 2 hits in 4 beurten.

De competitie wordt dit weekeinde voortgezet met de volgende wedstrijden. Vanavond half acht in het Wilhelminastadion: Marlboro tegen Sibonne; zondag om half elf Pepsi Cola tegen Arusino, en om half drie Marlboro tegen Budweiser, beide wedstrijden in het Lago Sportpark.

Bij de foto's (boven naar beneden): de eerste worp van de nieuwe baseballcompetitie wordt hier verricht door ASU-voorzitter Carlos Bislip in het bijzijn van ABBA's voorzitter Jo Wauben en Marcelo Maduro bereikt de thuisplaat voor Budweiser.



# Turkse minister

## onderhandelt in VS

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger, heeft zijn Turkse ambtgenoot İhsan Caglayangil woensdag in Washington verwelkomd als een goede vriend en een taale onderhandelaar. Kissinger ontmoette Caglayangil op de luchthaven van Washington waar de Turk uit New York aankwam voor twee dagen besprekingen die moeten resulteren in een akkoord tussen de twee landen over de heropening van het grootste deel van de Amerikaanse bases in Turkije. Het verwachte akkoord zou verder Amerikaanse militaire steun omvatten, voor een bedrag van 200 à 250 miljoen dollars per jaar voor een periode van vijf jaar.

Turkije zegde het vorige defensie-akkoord met de Verenigde Staten op nadat het Amerikaanse congres, naar aanleiding van de crisis om Cyprus in 1974, zijn regering had verboden Turkije wapens te leveren. Hierdoor verloren de Verenigde Staten hun militaire bases in het land, welke zij tevoren met Turkije deelden. De Turkse minister verklaarde bij zijn aankomst meer dan hoopvol te zijn de spanning, welke de wederzijdse de laatste twee jaar had aangetast, te kunnen wegnemen.

— Staatssecretaris Van Dam van Volkshuisvesting wil invoering van een alarmsysteem voor bejaardenwoningen. Hij wil, dat bij nieuwbouw van bejaardenwoningen leidingen worden aangebracht, waarop desgewenst een licht- of geluidsalarm kan worden aangekloten.

**Nieuw**  
**Elpees en Singles**  
**Van:**

- Wings
- Kool & the Gang
- Eagles
- 10 cc
- The Dramatics
- The New Birth
- Black Sabbath
- Bachman

**TOYLAND**  
Schiedamschedijkweg 104 Tel. 35445

**HENSEN N.V.**  
Brouweg 60 tel. 79823

**Specialisten in:**

- DRAAIRAMEN
- SCHUIFRAMEN
- SCHUIFDEUREN
- DOUCHEDEUREN

**BESTE KWALITEIT**  
**BESTE PRIJS**  
**BESTE LEVERTIJD**

**Een greep uit onze ELPEE PAASCOLLECTIE**

Orlando di Lasso  
**BENITENTIAL PSALMS**

Heinrich Schütz  
**DIE SIEBEN WORTE JESU CHRISTI**

AMKEBUZ

Johann Sebastian Bach  
**PASSIONEN**  
en nog veel meer bij

**La Bonanza**

**PAS ONTPAKT:**  
De nieuwste modellen  
BLOESES korte- en lange-mouwen  
maten 6 t/m 18

**ROKKEN**  
efferen gebloemd  
PAANTALONS Gabardine  
2-delige korte- en lange  
JURKEN

**IRMA**  
Boutique  
Gedreeg  
bij  
rood/witte pijl

**DEEPWELL POMPEN**

Installatie reparatie en  
Service met garantie,  
ook weekends.

Tel.: 77333

**prc caribbean n.v.**  
ingenieursbureau voor projekt rationalisatie en coördinatie

Ons bureau is betrokken bij de voorstudie, voorbereiding, uitvoering en ingebruikname van industriële projecten, utiliteitsprojecten en woningbouwprojecten.

Wij hebben plaatsingsmogelijkheden voor:

- **BOUWKOORDINATOREN**
- **ASSISTENT-BOUWKOORDINATOREN**

Voor een succesvolle uitgroei tot deze functie is een HTS- dan wel een MTS-opleiding vereist, terwijl ervaring in een aannemingsbedrijf tot aanbeveling strekt.

Door ons bureau wordt een gerichte opleiding in het bouwtechnische en bouweconomische management verzorgd, zodat ook jonge afgestudeerden in aanmerking komen.

Tewerkstelling zal geschieden op een van onze vestigingen op de Nederlandse Antillen.

Uitvoerige met de hand geschreven sollicitaties worden gaarne ingewacht bij de direktie van ons bureau te Oranjestad, Aruba.

**INGENIEURSBUREAU VOOR PROJEKT RATIONALISATIE EN COÖRDINATIE P.R.C. CARIBBEAN N.V.**  
Lagoenweg 21,  
Oranjestad,  
Aruba.

**Met genoeg introduceren wij de nieuwe**

**V.W.- LT31 PANELTRUCK**

**VOLKSWAGEN**

**Een greep uit onze ELPEE PAASCOLLECTIE**

Orlando di Lasso  
**BENITENTIAL PSALMS**

Heinrich Schütz  
**DIE SIEBEN WORTE JESU CHRISTI**

AMKEBUZ

Johann Sebastian Bach  
**PASSIONEN**  
en nog veel meer bij

**La Bonanza**

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN BEKENDMAKING			
Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat, met ingang van 25 maart 1976 de hoogste toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, die aangegaven verpakkings-eenheid voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE, als volgt zijn vastgesteld:			
	verpakking	hoogste toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogste toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
<b>a. Babyvoeding</b>			
BEECH-NUT Strained food	24/4 1/2 oz.	f. 7,01	
	4 1/2 oz.		f. 0,32 (-0,02)
junior food	24/7 1/2 oz.	f. 10,87	
	7 1/2 oz.		f. 0,50
strained juice	24/3 3/4 oz.	f. 7,06	
	3 3/4 oz.		f. 0,33 (-0,02)
cereals	12/8 oz.	f. 8,76	
	8 oz.		f. 0,81 N
<b>b. Koffie</b>			
IMPERIAL (blikken)	24/1 lb. (400 gr.)	f. 55,08	
	1 lb. (400 gr.)		f. 2,55 (-0,27)
<b>VANNELLE</b>			
Red-label	28/250 gr.	f. 135,82	
	250 gr.		f. 3,14 N
Supra-gemalen	24/250 gr.	f. 50,06	
	250 gr.		f. 2,31 N
Rood merk	24/250 gr.	f. 49,62	
	250 gr.		f. 2,29 N
<b>c. Maïsmeel</b>			
PHOEBE	90/750 gr.	f. 24,24	
	750 gr.		f. 26,61 (-0,26)
			f. 0,51 (-0,01)
<b>d. Margarine</b>			
Mrs. FILBERTS			
East flat pakjes	30/1 lb.	f. 38,03	
East flat pakjes	1 lb.		f. 1,41 N
East flat pakjes	1/4 lb.		f. 0,35 N
Export I.D. blik	30/1 lb.	f. 41,48	
	1 lb.		f. 1,54 N
Corn oil pakjes	30/1 lb.	f. 40,91	
Corn oil pakjes	1 lb.		f. 1,51 N
Corn oil pakjes	1/4 lb.		f. 0,38 N
Soft whipped cup	18/1 lb.	f. 26,82	
Soft whipped cup	1 lb.		f. 1,65 N
Soft whipped cup	1/4 lb.		f. 0,83 N
Southern Bell pak	1/4 lb.		f. 0,26 N
<b>REBO</b>			
	36/450 gr.	f. 41,57	
	450 gr.		f. 1,28 (+0,02)
	18/900 gr.	f. 38,54	
	900 gr.		f. 2,38 (+0,03)
	12/2250 gr.	f. 61,28	
	2250 gr.		f. 5,39 (+0,03)
	2/25 lbs.		f. 27,84 (+0,17)
	25 lbs.		
<b>BLUE BAND</b>			
	48/500 gr.	f. 72,48	
	500 gr.		f. 1,86 (+0,03)
	24/1000 gr.	f. 67,32	
	1000 gr.		f. 3,11 (+0,03)
	12/2500 gr.	f. 90,16	
	2500 gr.		f. 7,44 (+0,03)
<b>e. Melk in blik</b>			
BLU CROSS (gecondenseerd met suiker)	120/80 gr.	f. 25,40	
	80 gr.		f. 0,24 N
Carnation	40/810 gr.	f. 11,38	
	410 gr.		f. 0,33 (+0,03)
	80/770 gr.	f. 27,38	
	770 gr.		
<b>EUROMILK</b>			
	48/14 1/2 oz.	f. 26,87	
	14 1/2 oz.		f. 0,68 N
	96/6 oz.	f. 26,87	
	6 oz.		f. 0,31 N
<b>FRIESCHE VLAG (gecondenseerd zonder suiker)</b>			
	68/170 gr.	f. 26,34	
	170 gr.		f. 0,68 N
	48/411 gr.	f. 34,84	
	411 gr.		f. 0,61 (-0,03)
<b>(gecondenseerd met suiker)</b>			
	48/387 gr.	f. 34,86	
	387 gr.		f. 0,61 (-0,03)
<b>Wolkpoder</b>			
FRIESCHE VLAG	24/1 lb.	f. 38,68	
	1 lb.		f. 3,15 (+0,03)
	12/2 1/2 lb.	f. 46,77	
	2 1/2 lb.		f. 4,18 (+0,03)
	6/5 lb.	f. 46,90	
	5 lb.		f. 7,90 (+0,25)
<b>Wolkpoder</b>			
WOLK	56/227 gr.	f. 58,08	
	227 gr.		f. 1,15 (+0,03)
<b>b. Rijst</b>			
SELACI (voorverpakt)	12/8 lbs.	f. 27,85	
	8 lbs.		f. 2,68 (+0,03)
	6/10 lbs.	f. 27,85	
	10 lbs.		f. 5,10 (-0,04)
	2/25 lbs.	f. 23,04	
	25 lbs.		f. 12,57 (-1,20)
	100 lbs.	f. 49,69	
	100 lbs.		f. 48,92 (-1,43)
	1/4 kg.		f. 0,50 (-0,04)
<b>GUNGET</b>			
beal	100 lbs.	f. 47,73	
	100 lbs.		f. 51,55 (-1,00)
	1/4 kg.		f. 0,57 (-0,04)
<b>WONDER</b>			
gevoeg en verpakt	12/70 oz.	f. 22,30	
	70 oz.		f. 2,96 N
	6/140 oz.	f. 31,71	
	140 oz.		f. 5,91 N
	100 lbs.	f. 48,73	
	100 lbs.		f. 68,63 N
	1/4 kg.		f. 0,50 N
<b>i. Suiker</b>			
Adelheids van een	10/2 1/2 lb.	f. 22,00	
mark Voordeel	2 1/2 lb.		f. 2,46 N
	50 lb.	f. 22,00	
	50 lb.		f. 2,46 N
	50 lb.	f. 22,00	
	50 lb.		f. 2,46 N
	voerverpakt met suiker		
	gevoeg en verpakt		
	1/4 kg.		f. 0,50 (-0,04)
<b>ii. Thee</b>			
RED-ROSE			
Constanta sachets	56/25x2 1/2 gr.	f. 55,46	
	25x2 1/2 gr.		f. 0,84 (-0,02)
	36x100x2 1/2 gr.	f. 73,16	
	100x2 1/2 gr.		f. 2,29 (-0,02)
<b>VAN NELLE</b>			
sterke thee	100/100 gr.	f. 22,36	
	100 gr.		f. 0,83 (-0,04)
	40/250 gr.	f. 72,99	
	250 gr.		f. 2,03 N
	25x100x2 1/2 gr.	f. 91,18	
	100x2 1/2 gr.		f. 2,03 N
	50x25x2 1/2 gr.	f. 51,55	
	20x2 gr.		f. 1,14 N
	100x20x2 1/2 gr.	f. 74,47	
	20x2 gr.		f. 0,53 N



atiraad voor  
oring- bouwst.

SCHERPENHEUVEL.

De landraad van Curacao  
te) geen overwegende  
aan te bestaan tegen het  
pe van het bc om over  
led gulden te mogen  
leikken als  
ingskapitaal voor de  
gouwtichting. In de  
commissie zijn wel enige  
gesteld.  
Raadsleden vragen zich af  
de credit unions niet  
in de stichting  
geenwoordig zijn en zij  
ook weten, wat de  
en zijn geweest om te  
en bepalen, welke de twee  
ste  
themersorganisaties zijn.  
Raadsleden zitten te kijken  
het probleem van het  
en der stemmen en willen  
en hoe het daarmee nu  
lijk zit. Ook vragen zij  
er gebeurt als het bc zijn  
keuring weigert te verlenen  
het vaststellen van de  
dinging van het personeel  
stichting. Tevens vraagt  
opheldering over de  
mede: het bouwen en het  
tijen in eigendom van  
ngen en andere  
uwen".  
raad kan zich verenigen  
het bestuursvoorstel om  
volkswoningbestand over te  
gen aan de  
ingbouwstichting. Ook  
men geen bezwaren tegen  
pheffing van het Woningbe-

omaanslag  
Belfast

ELFAST — In het noorden  
Belfast zijn woensdag een  
bureau en enkele huizen  
de omgeving vernield door  
ontploffingen van een bom op  
vrachtauto. Persoonlijke  
stukken deden zich niet  
heden van het Ierse  
publieke leger dwongen de  
chauffeur van de auto naar het  
bureau te rijden nadat ze  
bom hadden opgeladen. De  
heden, hadden na de  
gevoerde waarschuwing  
de chauffeur enkele  
uten van een goed  
nkomen te zoeken. De bom  
atte naar schatting 70 kg  
losieven.

Onzekerheid maakt zich van blanken meester

Zwart bewustzijn breekt  
aan in apartheidsland

JOHANNESBURG — De stormachtige ontwikkelingen in  
Zuid-Afrika laten ook de zwarte bevolking van de republiek  
niet onberoerd. Nu Angola en Mozambique  
onafhankelijke republieken onder een socialistische Afrikaanse  
regering zijn geworden en in Rhodesie het blanke  
apartheidsregime wankelt, worden ook in Zuid-Afrika de  
stemmen die de rechten van de zwarte meerderheid bepleiten,  
steeds luider en openlijker. Deze dagen herdenken de zwarte  
Afrikanen het bloedbad van Sharpeville, waar op 21 maart  
1960 70 doden vielen tijdens een vreedzame betoging van  
vrouwen tegen de passiewetten.  
Anders dan bij vroegere herdenkingen is nu de aandacht  
gericht op de toekomst. Een doorbraak in de  
apartheidsrepubliek is niet meer alleen een vrome wens, maar een  
noodzaak geworden. Chief Gatsha Buthelezi, leider van  
de Zuid-Afrikaanse Congrespartij, heeft de afgelopen week in ongekend  
omvangrijke betogingen voor het eerst een zwart  
apartheidsbewind voor Zuid-Afrika. De vier miljoen blanken in  
Zuid-Afrika moeten zich, in het licht van de gebeurtenissen in  
Zuid-Afrika realiseren, nu het nog niet te laat is dat het land  
uitgang moet maken in de richting van een  
apartheidsbewind. Buthelezi vertoende zich voor zijn geboortestad  
Pretoria tienduizend Afrikanen in Soweto, de zwarte voorstad  
van Johannesburg, voor het eerst in een paradijselijk tenue, een  
hemd en een baret a la Savimbi.  
De geschiedenis is uiteindelijk het werk van meerderheden en  
minderheden. Minderheden kunnen niet eeuwig de  
meerderheden bepalen, verzekeerde Buthelezi, met opgestoken  
vinger. In het verleden heeft Buthelezi trouwens al  
veel gemaakt dat hij alleen uit tactische overwegingen als  
landleider meewerkt aan het Bantoeestan-beleid van de  
Afrikaanse regering.

zija meer tekenen dat de komst van Afrikaanse regeringen in  
Angola en Mozambique heeft geleid tot een herleving van het  
bewustzijn in Zuid-Afrika. Hoewel men nog lang niet kan  
spreken van een golf van onrust onder de hele zwarte bevolking,  
is het ongeduld, vooral onder de Afrikanen die in de grote  
steden wonen. Vorige week/donderdag kwam het in het centrum  
van Johannesburg tot botsingen tussen politie en Afrikaanse  
volgers. De betogers eisten onder meer stemrecht voor alle  
Zuid-Afrikaanse burger bij algemene verkiezingen.  
In antwoord op een enquête van het dagblad "The Star" dat zich  
aan de zwarte bevolking richt, lieten 203 van de 244 ondervraagde  
Afrikanen weten dat ze niet aan de kant van de blanken zouden  
staan ter verdediging van Zuid-Afrika. Alleen de blanken  
moeten reden om te vechten, want zij zijn de enige Zuid-Afrikanen  
die iets te verliezen hebben. De grote meerderheid van de niet-  
witte Zuid-Afrikanen meent, al dan niet terecht, dat een invasie  
uit Angola voor hen eerder een bevrijding zal zijn, zo schrijft  
van de ondervraagden. Ik wil alleen maar vechten voor een  
land waarin ik rechten heb en vrijuit mag spreken, zegt een ander.  
Hij begint een ernstige vergissing als hij meent dat hij de

Kapitalisme en vakbeweging

Zoals het liberale commentatoren betaamt, hebben  
desbetreffende opinieformers bij lokale nieuwsmidia de laatste,  
plotselinge ontwikkeling rond Texas Instruments op Curacao  
bekritiseerd zonder de ware en fundamentele oorzaak van die  
ontwikkeling ook maar met name te noemen, t.w. het kapitalisties  
systeem als zodanig.

En niet alleen liberale commentatoren, maar zoals verwacht  
kon worden, ook feitelijk gelijkgezinde direkt erbij betrokken  
vakbondsleiders onthielden zich tot op heden van een  
fundamentele kritiek.

Bij monde van hun woordvoerder—voorzitter verklaarden zij  
zelfs dat zij reeds maanden zeker waren dat de sluiting van T.I. in  
1976 zou plaats vinden. Ten overvloede zij er hier op gewezen dat  
met die sluiting de resterende 517 werknemers (van de un 1973  
bog 1200) werk en inkomen zouden verliezen.

Men moet nu constateren, dat ondanks deze voorkennis zulks  
voor die vakbondsleiders blijkbaar geen aanleiding is geweest  
voor meer dan het uiten van een louter verbale waarschuwing in  
een nieuwjaars toespraak. (Overigens, een waarschuwing aan wie  
precies, met welke verwachting en vooral, met welk oogmerk?).  
Zoals bij vorige massale ontslagen door T.I. beperkten deze  
leiders zich tot een verbaal protest en daaropvolgende bezwering  
van de aanwezige neiging onder de slachtoffers tot rebellie tegen  
de betreffende onderneming en de regering welke die getroffen  
werknemers terecht verantwoordelijk houden voor hun lot.

Het devies van deze leiders schijnt te zijn "berusten in het  
onvermijdelijke en maar hopen op nieuwe werkgelegenheid".

Het is onaanvaardbaar dat gezins van intelligente, kennis en  
ervaring gespeende leiders zich niet bewust zijn van de grote  
politieke macht die de vakbeweging LS 7NU NOG? ENIG  
DAADWERKELIJK GEORGANISEERD  
MACHTSAPPARAAT VAN DE ARBEIDENDE KLASSE  
BEZIT EN KAN UITOEFFENEN: Het zou volkomen legitiem  
zijn indien zij deze macht bewust en consequent aanwenden ter  
voorkoming van een uitverkoop van de belangen van de gehele  
werknemersbevolking van dit eiland, zoals door de Antilliaanse  
regering op 13 maart 1973 bij kontrakt met T.I. is gebeurd en tot  
schepping van fuurzamere, alternatieve vormen  
van werkgelegenheid met lokaal kapitaal en onder "eigen" beheer op  
initiatief en onder controle van een regering die tot een  
nationalisties en pro—werknemersbeleid is gedwongen. Dat deze  
leiders hebben nagelaten de politieke macht van de vakbeweging  
aan te wenden en zich hebben beperkt tot louter economiese  
akties vormt een voorlopig bewijs voor twee zaken. Enerzijds, dat  
zij zich als vakbondsleiders reeds tever hebben laten integreren in  
het bestaande politiek—economiees systeem alsook zichzelf  
bewust en actief daarin hebben ingesteld. Anderzijds, dat  
gedegen werknemers de kennis, de kollektieve wil (en de leiding)  
missen om het onder hen zeker aanwezige verzet tegen het  
burgerlijk-kapitalisties systeem en zijn eksponenten in het  
bedrijfsleven en de geestverwante regering effectief te maken.

Al met al vormen een dergelijke opstelling en houding van  
vakbondsleiders feitelijke garanties dat in het strijdperk van  
Arbeid en Kapitaal de werknemers permanent in de positie van  
underdog zullen blijven in plaats van meesters te worden van hun  
gezamenlijk lot nu en in de toekomst.

INHERENT

De enige die de spijker op de kop sloeg of beter nog de vinger op  
de zere plek legde, om echter vlak daarop in een interview voor de  
radio te laten blijken zulks uit een emotionele bewegendheid te  
hebben gedaan, was de minister van Arbeid. Aan zijn ongezuoten  
anti—kapitalistiese uitspraken zal het feit hebben bijgedragen  
dat hij vakbondsleider is geweest in een sektor, t.w. de haven, die  
in landen met een kapitalisties systeem gekenmerkt wordt door  
analoge, harde ondernemerspraktijken ten aanzien van  
werknemers als die nu door T.I. getoond. Hij, als enige publieke  
figuur, noemde in eerste instantie het kapitalisme als zodanig als  
de oorzaak van het massale ontslag bij T.I. Desalniettemin waren  
zijn duidelijke uitspraken van beperkte betekenis, gelet op de  
tijd van T.I. De kritiek werd nog gevolgd door de suggestie en  
tevens algemene misvatting en illusie dat door wetten de lokale  
werknemers effectief en duurzaam te beschermen zijn tegen  
hetgeen wezenlijk logiese, "normale" gevolgen zijn van het

mechanisme van de vrije, d.w.z. ongeplande markt en het  
principe van de maximalisatie van de winst.

Zowel de vrije markt als de winstmaksimilastie zijn echter  
inherent aan het kapitalisme als zodanig, dus niet alleen aan het  
amerikaans kapitalisme van T.I. of van Exxon—Lago of van  
Bonoco, maar evenzeer aan het nederlandse kapitalisme van de  
Shell, Wescar of Interbeton en aan het "antilliaans" kapitalisme  
van Maduro, Mansur of Gerhards, om maar de bekendste op de  
benedenwindse eilanden te noemen.

de massale ontslagen van werknemers door T.I. en de garanties  
die deze multinationale onderneming van de antilliaanse regering  
in maart 197 heeft verkregen voor haar bezittingen, personeel en  
"goede naam" in geval van onverhoeds vertrek, moeten dan ook  
oschoon a—sotiaal en anti—nationaal zijnde als logies en  
"normaal" worden beschouwd binnen het kapitalisme, zeker op de  
Antillen en binnen het Caraïbisch gebied.

Trouwens, wat de massale ontslagen bij Shell en Lago en zal dit  
in de nabije toekomst weer logies en "normaal" blijken  
bij.....(men vult Zelf maar in!). Te denken dat dergelijke al of  
niet regelrechte aanslagen op de werkgelegenheid en daarmee op de  
bestaanszekerheid, het levenspeil en uiteindelijk het menselijk  
geluk van tientallen, honderden maatregelen, berust op zijn best  
op onwetendheid omtrent de wezenlijke aard en het functioneren  
van het kapitalisme als zodanig. Desbetreffende wetten heffen de  
oorzaak van het maatschappelijke kwaad gezinsins op,  
voorkomen daarmee evenmin een herhaling van dergelijk kwaad.  
Zij zijn struktureel bezien niet meer dan lapmiddelen die dienen  
om via een "aanvaardbare" salamitiek (aanvaardbaar voor wie?)  
de ongunstige sociale gevolgen van de negatieve ontwikkeling op  
de vrije markt en van het winstcijfer te "doseren". De opzet  
hiervan is te voorkomen of te bestrijden dat het bestaande sociale  
systeem door de vergrote werkloosheid aan dergelijk grote  
spanningen onderhevig wordt, dat zij een gevaar gaan opleveren  
voor de bestaande eigendoms— en machtsverhoudingen tussen de  
tegenstelde klassen in onze samenlevingen.

BINDING

Hetgeen hier gewraakte commentaren en uitspraken van  
liberale opinieformers en geestverwante vakbondsleiders dan ook  
doen met het toeschrijven van de grote vermindering van de  
werkgelegenheid aan een Amerikaanse stijl van ondernemerschap  
is feitelijk niets anders dan de bevolking suggereren dat een  
andere stijl van vrije ondernemerschap, dus nog altijd  
kapitalisme als zodanig, haar tegen aanslagen op haar  
bestaanszekerheid en levenspeil zal kunnen garanderen. Dit nu is  
gewoonweg niet waar.

Ook niet in een kapitalistiese ekonomie die geheel op "eigen"  
lrvé antilliaans kapitaal en ondernemerschap zou drijven en  
binnen een wettelijk kader zou opereren dat de werknemers tegen  
zogaamde uitwassen van dat systeem beschermt. Het moet  
deze heren bekend zijn dat een planmatige ekonomie, gebaseerd  
op produktie van goederen en diensten er bevrediging van  
noodzakelijke kollektieve behoeften van de bevolking (en niet  
opigumz \*ksimalisatie voor de kapitaalbezitters) nodig is om  
een dergelijke garantie te kunnen geven. Maar een dergelijk  
systeem laat geen ruimte voor kapitalisme. En dat een  
meerderheid van de politici aan de macht en van de veronderstelde  
vertegenwoordigers van het volk in het parlement zonder dwang  
van buitenaf een niet—kapitalistiese weg zullen inslaan, is gelet  
op hun finansiële, ideologische en sociale binding aan  
kapitaalsvroeperingen uiterst onwaarschijnlijk. Vandaar dat bij  
een fundamenteel afgewijzigd voortdurend van de bestaande  
economiees en politieke strukturen, de samenlevingen op de  
Antillen in het algemeen en die op Curacao in het bijzonder vrijwel  
zeker kunnen zijn van een ontwikkeling naar grotere  
werkloosheid, een terugval in levenspeil van belangrijke delen van  
de werknemersbevolking en derhalve toenemende sociale  
spanning a.g.v. radikalisering van delen van de  
werknemersklasse. Deze zullen zich zowel spontaan als bewust en  
in het verleden hebben vertoond. Het is niet verwonderlijk dat  
de voorwaarden aanwezig blijken voor een alternatief op de  
huidige politieke impasse en ekonomiese teruggang.

Adriaan M. Meon

Gevonden  
voorwerpen

SCHERPENHEUVEL.

Hierbij volgt de lijst van  
gevonden voorwerpen over het  
tijdvak van 1 januari 1976 tot  
en met 22 maart 1976.

Een zwart etui inh. een bril  
(zwart montuur); een zwart etui  
inh. rijbewijs en andere  
bescheiden; een rode dames-  
portemonnaie t.n.v. W.J.  
Francisca; een heren-  
polshorloge Aseikon  
zilverkleurig; een rijbewijs  
t.n.v. Bernardo A. Martha; een  
heren-leesbril met witte glazen  
en zwart montuur; een heren  
zonnebril met bruine glazen en  
bruin montuur; een rode  
portemonnaie inh. enkele  
papieren en een identiteitsbew.  
t.n.v. Winifred J. Eergeek geb.  
Francisca; een leesbril met witte  
glazen en zilverkl. montuur; een  
dames-polshorloge Timex met  
zilverkleurige band; zes sleutels  
aan een zilverkleurige ketting;  
een 15 tal Kwih-figuren; drie  
sleutels aan reclamehanger  
"Shell gas station"; twee  
sleutels aan een Ritz-  
reclamehanger; vijf sleutels aan  
ring; drie sleutels aan een  
bruine sleuteletui; een heren-  
polshorloge merk "Orion"; een  
zonnebril goudkleurige metalen  
montuur; een bruine brillentui  
inh. een leesbril met metalen  
montuur; een leesbril bruin  
montuur; een zwart sleuteletui  
met 2 sleutels; een bruin  
papier zakje inh. een dashiki-  
blouse; een ijskast onderdeel  
van merk "Admiral"; een  
reclame Amstel sleuteletui met  
drie sleutels; een  
klipportemonnaie inh. 1 sleutel;  
een huissleutel en een  
kastleutel; een zonnebril met  
bruine montuur type Ray-Ban;  
een heren-polshorloge merk  
Ruhla; een bos sleutels van  
Chrysler Corp. aan een St.  
Christopherus hanger; drie  
sleutels aan een ring; een  
huissleutel aan kettinkje; een  
portemonnaie souv. Costa Rica  
inh. een Amstel redl.; een  
dameszakdoek en enkele los  
geld; een sleutel; een schooltas  
kleur rood en groen (felle  
kleuren); een rode beauty-case  
t.n.v. Georgine; Aktagracia  
Francé de Bautista; een Mazda  
en Opel contactsleutel aan een

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor in-  
gezonden stukken verkort weer te geven. Voor  
publikatie in aanmerking komende stukken  
worden met de volledige naam van de inzender  
ondertekend. Opname van stukken in deze  
rubriek betekent niet dat de redactie het met  
de strekking van deze stukken eens is.

Protest tegen artikel

Geachte redactie,

Uw artikel overgenomen uit de Gelderlander en geplaatst in de  
Amigoe van zaterdag 20 maart onder de titel "Er was maar één  
zonde het bestrijden waard" roept de vraag op of er nog steeds  
mensen zijn, die vinden, dat alles wat op de Hollandse  
lezersmarkt verschijnt ook hier aan het publiek verkocht moet of  
kan worden. Behalve een fel protest van een niet-katholiek lezer  
tegen publicatie van gemeld artikel hoorde ik op één dag driemaal  
de kwalificatie "walgelijk". Ondergetekende dacht aan de term  
"misselijk", maar misschien kunnen we het ook gewoon een  
"misser" noemen.

M. v. LANKVELD

NASCHRIFT

De felheid van de reactie, welke ook blijkt uit een volkomen  
ongerechtvaardigde generalisering, zou ook kunnen doen  
vermoeden dat de publicatie een "treffer" was, als men dan zo  
graag over missers en zo wil praten. Wij kunnen ons ook  
voorstellen dat er op de Antillen ook mensen zijn, die hetgeen in  
het gewraakte artikel aan de orde gesteld werd, in mindere of  
meerder mate hebben ervaren. Of moeten we aannemen, dat de  
geestelijkheid, die vroeger hier werkzaam was niet zo van leer  
getrokken is tegen overtredingen tegen het zede en negende  
gebod? Zonder de goedwillenden te willen kwetsen, mag toch wel  
opgemerkt worden dat de katholieke kerk op de Antillen tot heden  
toe toch nog wel een vrij sterk Nederlands of zeg Europees  
stempel draagt. Of is dit ook een misser, ondanks de voorzichtige  
omschrijving, welke voorzichtigheid ver te zoeken is bij degenen  
die via U hebben gereageerd. Overigens hebben we ook wel andere  
reacties gehoord.

redactie

Bezoek aan Cuba

Reisverslagen als van Domacassé zijn prachtige propaganda  
voor Communistisch CUBA en beantwoorden precies aan hetgeen  
Fidel en zijn satellieten beogen. Precies 40 jaar geleden bezochten  
duizenden Nazi Duitsland vanwege de Olympische spelen in 1936.  
De verhalen die u, Meneer Domacassé schrijft, zijn precies gelijk  
aan die van toenmalige bezoekers aan Duitsland. Na 4 jaar kwam  
het uiteindelijk resultaat; een WERELDOorlog van 5 1/2 jaar met  
13.000.000 doden, 6 miljoen verminkten en nog eens tientallen  
miljoenen vluchtelingen.

U heeft de zaak van alle kanten bekeken en voelt u zelf geen  
vreemde meer op dit stuk. Misschien dat onderstaande citering  
voor u van enig belang is: „De ene levenswijze is gebaseerd op de  
wil van de meerderheid en wordt gekenmerkt door vrije  
instellingen, volksvertegenwoordiging in de Regering, vrije  
verkiezingen, waarborgen voor de persoonlijke vrijheid, vrijheid  
van meningsuiting en godsdienst en vrijheid van politieke  
dwanglandij. De andere levenswijze is gebaseerd op de wil van de  
minderheid, die de meerderheid met geweld wordt opgelegd.  
Zij steunt op terreur en onderdrukking, een gemuikorfde pers,  
radio en TV, vervalste verkiezingen en onderdrukking van  
persoonlijke vrijheden. Het zaad van totalitaire regeringsvormen  
wordt gevoed door ellende en gebrek. Het verspreidt zich en groeit  
in de slechte bodem van armoede en onenigheid. Het bereikt zijn  
volle wasdom als de hoop van een volk op een beter leven is  
uitgeblust.”

U was nog niet terug uit CUBA of de wereld vernam dat zij  
hielpen "Angolezen te bevrijden". Cubanen staan in geheel Afrika  
klaar om te doen wat hun grote meesters de Russen hun  
opdragen. Zij staan aan de grenzen van Brazilië, van Colombia,  
Venezuela en morgen helpen zij mee aan de "bevrijding van  
Mexico of Panama”.

Ik wil niet voorbijgaan aan de ellende die in Zuid-Amerika  
heerst, maar een ding is zeker dat het Communisme hier geen  
oplossing voor is.

Meneer Domacassé u bent misleid, duidelijk, u is  
doodgewoon belazerd, zoals zo velen voor u. Uw uithaal naar  
multinationals en kapitalistische uitbuiting is Sovjet-  
terminologie.

Alsjeblief Meneer Domacassé gebruikt uw verstand voor het te  
laat is!

H.W. HOFLAND.

ring; een etui inh. 3 rijbewijzen  
t.n.v. A.C. Eustatia; een  
nummerplaat 5292-C; een  
zilveren armband vervaardigd  
uit munten; een goudkleurige  
heren-polshorloge merk Timex;  
een heren-polshorloge Enicar;  
een zilverkleurige armband  
t.n.v. L. Bodak; een bos  
sleutels 5 van merk Abus, 2-v/h  
merk Burg; een bril metalen  
montuur met witte glazen; een  
leesbril met bruine montuur  
(type halve montuur); een  
leesbril zwart montuur; een  
dames-leesbril met lichtroze  
glazen en plastic montuur; een  
heren-leesbril witte glazen met  
zwart montuur; een leesbril met  
goudkleurige metalen montuur  
in zwart etui; een  
dameszonnebril met grijze  
glazen en zwart montuur; een  
halsketting met rood-geel-  
blauw-groenkleurige parels; een  
fantasie oorbel met groene  
parels; een wit Fischer-etui met  
6 pasfoto's; een autosleutel aan  
nailclipper, Mazdasleutel; een  
goudkleurige armband; een rode  
foto-viewer (hanger) met twee  
sleutels en een hanger van het  
sterrenbeeld Stier; een  
huissleutel en een kleine sleutel  
merk Hinomoto; een huissleutel  
aan een sleutelhanger van  
Maduro's Bank; een ring met  
drie autosleutels 2 van merk  
Mazda en 1 van merk Opel; een  
ring met 2 sleutels merk G.M.  
(General Motor); een huissleutel  
en kleine sleutel; een sleutel  
merk Ico aan een sleutelhanger;  
een spaarbankboekje t.n.v.  
Jacob van Langeveld; een  
leesboek over het leven van  
president Kennedy; een hanger  
van Fiat van het jaar 1899 met  
twee Fiat-sleutels. Nadere  
gegevens omtrent

bovenvermelde voorwerpen zijn  
te verkrijgen op het  
hoofdbureau van politie,  
kamer 7.

Concert Grupo

vocal hipodromo

SCHERPENHEUVEL.

Op zaterdagavond 10 april  
treedt in de ballroom van het  
Hilton-hotel de Venezolaanse  
groep Grupo vocal hipódromo  
op. Het concert begint om acht  
uur. Deze groep bestaat  
grotendeels uit employees van  
La Rinconada. Dirigent is prof.  
Manuel Ramos Barrios. Men  
presenteert een volledig  
Venezolaans programma. Zo  
blijkt uit een mededeling van de  
culturele en pr-detaché aan het  
Venezolaanse consulaat  
generaal op Curacao.

Dasuc gaat op  
in Smittak nv

SCHERPENHEUVEL.

Het duikbedrijf Dasuc nv.  
stopt met ingang van 1 april  
zijn activiteiten. Het personeel  
gaat in zijn geheel over in dienst  
van Smittak (Antilles) nv., een  
onderdeel van het Smit  
internationale concern. Ook het  
materiale — park gaat over  
naar Smittak, waarover de heer  
J. Bearda de directie voert  
evenals over Smit Antilles. De  
uitvoerende leiding en  
management van Smittak  
berust bij de heer J. Vrolijk,  
thans directeur van Dasuc nv.  
Zo blijkt uit een brief aan de  
diensten van Dasuc nv.



**DRIVE-IN**  
**VRIDAG 26, ZATERDAG 27, ZONDAG 28 OM 7.00 NM.**  
 Ster en regisseur uit THE STING opnieuw tegamen. **BOB REDFORD — GEORGE ROY HILL BO SVENSON**  
**"THE GREAT WALDO PEPPER"**  
 (EL CARNAVAL DE LAS ANGIULAS)  
 Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN. ENTREE: Fls. 2.000  
**WASSENEN. KINDEREN Fls. 1.00**

---

**VRIDAG 26, ZATERDAG 27, ZONDAG 28 OM 9.00 NM.**  
**PREMIERE...PREMIERE...** 'n niets ontziende drifjacht op 'n gangster. **MARIO ADORF — HENRY SILVA — WOODY STROU**  
**ADOLF CELL**

**"MANHUNT"**

**DE MAFFIA KAN  
GEEN PARDON**

(MANHUNT)

HENRY SILVA · MARIO ADOLF  
WOODY STRODE · ADOLFO G.  
SILVA KOSCINA Eastman

Engels, met Hollandse tekst. IN KLEUREN. ENTREE: Fls. 2.50 BOV

**JAAR**  
**VRIJDAG 26, ZATERDAG 27 OM 12.00 NM, MIDNIGHT SHOW**  
**PREMIERE...PREMIERE...** Intimiteiten op het gehuurde bed van  
 prostituee ANNA KRISTINA IN:  
**"RUSH HOUR"**  
**(INTIMITIEITEN)**  
 Engels, met Hollandse tekst. IN KLEUREN. ENTREE: Fls. 2  
**BOVEN 18 JAAR.**

**CINE—RIO**  
**VRIJDAG 26 OM 8.00 & 12.00 ZATERDAG 27 OM 8.00 NM.**  
**ZONDAG 28 OM 9.00 NM.**  
**CHICAGO in de 20er en 30er jaren. Een onbekende ooggetuige**  
**een gangsteroverval. BEN GAZARRA — HARRY GUARDING.**  
**SUSAN BLAKELY**  
**"AL CAPONE"**  
**Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN. ENTREE: Fls. 1**  
**BOVEN 18 JAAR.**

**ZONDAG 28 OM 7.00 NM.**  
**TODD ARMSTRONG — NANCY KOVACK — GARY RAYMOND**  
**"JASON AND THE ARGONAUTS"**  
 In het Engels. In KLEUREN. ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSEN  
 KINDEREN Fls. 0.50.

**ROXY**

**VRIJDAG 26, ZATERDAG 27 OM 7.00 & 9.00 NM.**  
**ZONDAG 28 OM 9.00 NM.**

**PREMIERE...PREMIERE... JAQUELINE SUSANN's vrijmoedige bestseller over de internationale jet-set en hun schokkende liefdesaffaire.**  
**KIRK DOUGLAS — ALEXIS SMITH — DAVID JANSSEN — GEORGE HAMILTON — DEBORAH RAFFIN**  
**"ONCE IS NOT ENOUGH"**

**UNA VEZ  
NO BASTA**

Jacqueline Susann

Engels, met Spaanse tekst. FN KLEUNEN, ENTREES  
Fls. 2.50 — 1.50 BOVEN 16 jaar.

ZONDAG 28 OM 7.00 NM.  
SIDNEY POITIER — JUDY GEESON — CHRISTIAN ROBERTS  
"TO SIR WITH LOVE"  
(AL MAESTRO CON CARINO)  
VOLWASSENEN, KINDEREN HALVE PRIJS

**WATER IS EEN LEVENSBEOHOEFTE.**  
**WATER PRODUCEREN IS KOSTBAAR.**  
**BETAAL UW WATER.**

Betaling kan geschieden via de Eilandsontvanger, Hulpkantoren, Giro-  
dienst (no. 102024) of één der plaatselijke banken.

U gelieve persoonsnummer, perceelnummer en boeknummer op cheque  
of girobiljet te vermelden.

Het Hoofd van Dienst,  
Ing. C.A. van Nieuwenhuis

**BRITISH SUBJECTS**

The British Vice Consul JOHN BLAKEMORE will be visiting CURAÇAO for the period of

**29 - 31st March 1976**

People who require assistance or information are advised to contact Mr. BLAKEMORE at the

**INTERCONTINENTAL HOTEL, CURAÇAO**

**RADIO HOYER**  
tur diadomingo mainta  
11.00'or pa 1.30'or  
**PROGRAMMA CU**  
**INFORME DE OBTIVO**  
**MUSICA VARIA**  
**MALENGO DI**

Bezoek dit weekend

**JAN KOCK**

Tel.: 88088

Vrijdagavond - zaterdagavond dansen met sfeer

**COMBO EMANUEL**

Zondag

**CAHA DI ORGEL AQUEDO**

Het is echt geen gok. Gezelligheid vindt U op JAN KOCK

Wij hebben de nieuwste modellen

Korte en lange JAPONNEN  
BLOESJES en TRUITJES  
Elegante NACHTLEDING en DUSTERS

Tevens een nieuwe collectie  
SCHOENEN en TASSEN


Boutique

Compassteenvog

Also: Trenchcoats, Sweaters, Ties, Scarves,  
 and more gifts. 15% off.  
**AMERICAN FALL STORE**  
 Tel.: 1234567890

---

Ontvangen  
 uit  
 Europa...  
**BEARING PANTS**  
**PACOS FORKEN**  
**BLOUSES, SWEATERS**



# AIDITA

TE KOOP GEVRAAGD

2 in goede staat verkeerde

## BENFORD DUMPERS

TYPE 1200

**VOOR PASEN!**

**NIEUW — NIEUW — NIEUW**

- **WIDE BLOUSES**
- **BLOESONS**
- **LEUKE JURKJES**
- **JUMPSUITS**
- **KORSEN**
- **SLACKS**
- **SLACKSETS**
- **KAFTANS**

**20% KORTING OP**

**2 — DELIGE ITALIAANSE**

**JAPONNEN**

A black and white illustration of a woman with short, dark, wavy hair. She is wearing a light-colored, wide-sleeved blouse with a dark, possibly striped, pattern. She is also wearing a dark, knee-length skirt. On her head, she has a small basket or hat with a decorative pattern. The illustration is done in a simple, sketchy style with bold lines.

Zaterdagavond om 8:00 uur presentatie Curacao Oil Terminal een film over Disney World en een over Miami Beach met de titel:

# WHICKERS WORLD

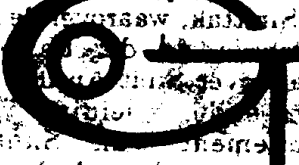
EDDY DUST ON GOODIE GOODIE LAND

Welke magische toverkracht heeft Disney World voor de miljoenen aanhangers van dit fantastische sprookjesland?

I WANTED TO WELCOME PRINCE PHILIP —  
BUT I WAS TOO TIED UP

Has beroemde Hotel Fontainebleau in Miami beach waar de gasten eerste majorens zijn of doen niet schrikken troffen en jurellen!

# CURACAO OIL TERMINAL



ZATERDAG  
8:00 — 9:00  
VIA TELE-CURACAO

**SANTA ROSA WEG 40**

**Plant en Pethoekie**  
Kleiner in Speel en  
met chocolade inwoners

**Plant en Pethoekie**

**Voors**

**TUINSCHOONMAAK**


**DEMESTING**

**Tel. 06-3604**

**MARTIS**

**Capaciteit 500 Hz.** **Capaciteit 500 Hz.**  
**Tijdens kantooruren:**  
**CURACAO: Telefoon: 34282**  
**ARUBA: Telefoon: 1245**

**HOGESCHOOL VAN DE NEDERLANDSE ANTILEN**  
**UITNODIGING**  
De Hogeschool van de Nederlandse Antillen op woensdag 31 maart 1976 om 14 uur een vergadering zal worden gehouden voor belangstellenden in de studie der Rechtswetenschappen of Beveiligingskunde.  
De Hogeschool van de Nederlandse Antillen  
Roodeweg 7 (C)

**CASA LEON**  
Breedestraat 98 (37) — Tel. 24015

**DASUC N.V.**

deelt mede dat met ingang van 1 april 1976 werkzaamheden normaal zullen worden verricht met hetzelfde materiaal en personeel, met uitzondering van het **SMIT TAK ANTILLES N.V.** concern onder de naam **DASUC N.V.**

**SMIT TAK (ANTILLES) N.V.**

Vanaf 1 april 1976 telefonisch te bereiken op telefoonnummers 11760, 12750 (dag en nacht) page-boy 129146 via 14966.

**DASUC N.V.**



# Spellingen Romer-Maduro-Daal dekken elkaar voor 90%

Luis Daal:

## Afwezigheid spelling papiaments

## zuiver politieke grillen

WILLEMSTAD — Een van de Antillianen die zich het meest betrokken voelt bij het papiaments en alles wat ermee samenhangt is Luis Daal. Als kind al was hij steeds bezig met de wereld van lezen en schrijven. Glimlachend vertelt hij, nu inmiddels grijs maar nog steeds zeer actief, dat het begon met het bijhouden van het padvindingspatrouilleboek. In de loop der jaren schreef hij voor zowat alle dagbladen op het eiland. Behalve krantenartikelen publiceerde hij ook verschillende verhalen — en gedichtenbundels, verzorgde een reeks vertalingen voornamelijk vanuit het spaans naar het papiaments en het nederlandse en schreef diverse hoorspelen. Ondanks zijn niet aflatende activiteit, vele merites en zelfs een onderscheiding in Spanje ontomk je na een gesprek met Luis Daal niet aan het gevoel dat hij een teleurgesteld mens is. Hij is er de man niet naar om zichzelf te beklagen maar misschien in een onbewaakt moment laat hij ons: „Mijn eigen land heeft me nooit weten te waarderen, noch om mezelf noch om mijn capaciteiten. Na achttien jaar Spanje en acht jaar Nederland weet hij nog steeds heel zeker dat zijn binding met Curacao punt één is: „Ik zou er graag willen wonen en mijn kennis aanwenden in het belang van het eiland.” Een van de direct aanwijsbare redenen van zijn teleurstelling noemt hij het feit dat de Antillen nu nog, na jarenlang geharrewar, niet zijn voorzien van de broodnodige officiële spelling van het papiaments. Dat die spelling nog niet bestaat is volgens hem te wijten aan zuiver politieke belangen en laksheid. Luis: „De hele zaak heeft niets meer te maken met wetenschappelijke problemen. Ieders wetenschapsman, of het nu een linguïst is uit China of Afrika zou met de combinatie Romer-Maduro-Daal binnen minimum van tijd een verantwoorde spelling kunnen presenteren. Alle door deskundigen officieel aangeboden spellingen zijn fonologisch (gebaseerd op uitspraak) en dekken elkaar voor 90%.”

Als ik even minister mag zijn komt er zo een spelling

„De strijd om een officiële spelling van het papiaments is al een heel oude. Over de grammatika is vrij veel gepubliceerd, over de orthografie daarentegen weinig of niets. Net als in de geschiedenis van iedere taal heeft ook het papiaments haar „twijfelperiode” gekend. Bij onze taal duurde dit van ongeveer 1863 tot het einde van de 19de eeuw. Als voorbeeld van deze tijd kan de papiamentse katechismus van Mgr. Nieuwlandt worden beschouwd. De dichter Joseph Sickman Corses maakte eind 19de eeuw reeds konsekwent papiaments. In 1918 publiceerde W.M. Hoyer: Papiamento i su moda di scrib. Dan volgt er weer een hele tijd van alleen maar discussie



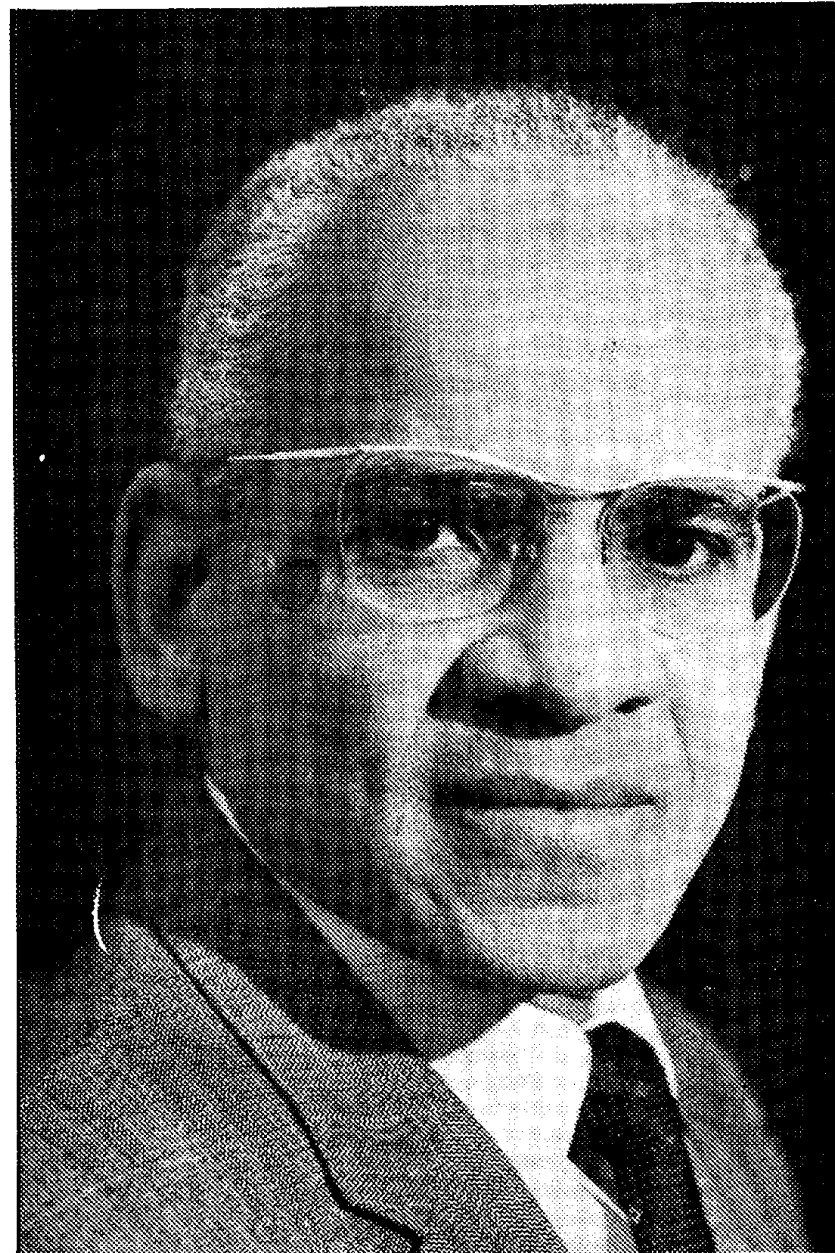
Een van de oudste vrienden van Luis Daal over wie nog steeds met genegenheid spreekt de wijlen de politicus mr. dr. M.F. Da Costa Gomez, rechts op de foto.

totdat in 1948 gouverneur Kas-teel officieel een commissie installeert die een orthografie-rapport zou moeten uitbrengen. Helaas ging deze commissie geruisloos ter ziele.”

In 1953 verschijnen twee publicaties: „Algun observación tokante di ortografia di papiamento” van E. Diaz-L en Ensayo pa pega na un ortografia uniforme di papiamento, van Antoin Maduro. Vervolgens weer een vage periode waarin men zich vooral concentreerde op de vraag wat nu de eigenlijke oorsprong van het papiaments was.

Luis Daal die in 1960 vanuit Spanje waar hij toen woonde voor een jaar naar Curacao kwam nam het initiatief om een representatieve commissie samen te stellen die eindelijk een gedegen orthografie-voorstel op tafel moest brengen. Luis: „Heel toepasselijk noemde ik de commissie: fo'i hopi un so! Drie-en dertig personen waaronder dichters, schrijvers en journalisten, ook twee Arubanen, bogen zich over het probleem en toen na een jaar de orthografie-Daal het levenslicht zag was dit maar voor heel kort. Om volgens Luis politieke redenen verdween het werkstuk gewinzd weer in een donkere la. De aanbevelingen in het rapport waren om de voorgestelde orthografie voor één jaar aan te nemen, het geheel in deze tijd aan de praktijk te toetsen om tenslotte de eventuele tekortkomingen door een aantal experts te laten bestuderen die uiteindelijk een definitief eindproduct zouden presenteren. Maar geen van deze adviezen werd opgevolgd.

Negen lange jaren zou het weer duren voordat er iets gedaan werd. In 1969 kreeg Raul Romer een regeringsopdracht voor een orthografiestudie. Het resultaat was linguïstisch gezien waterdicht maar in de praktijk niet helemaal acceptabel. Toen de oppositie ertegen vrij krachtig bleek werd moeiteloos een nieuwe commissie ingesteld. Onder leiding van Antoin Maduro moest nu getracht worden Romer's orthografie tot een acceptabel geheel aan te passen. In 1972 was het zover en werd de spelling Romer-Maduro geboren. Maar daar was dan ook alles mee gezegd. Er trad weer een van de beruchte regeringsstiltes op tot... twee jaar later minister Croes een nieuwe commissie installeert ditmaal de commissie Daantje. Het resultaat eind '74 werd onthaald op een lawine van kritiek. Een groot fiasco, crimineel en een afgang voor het papiaments zeggen deskundige



Luis Daal werd in oktober 1919 op Curacao geboren. Hij doorliep hier de lagere school en behaalde het MULO-diploma. Reeds in 1936 begon hij te schrijven voor een Nederlands maandblad Voortgang. Daarna in alle op Curacao versijnde kranten. Zijn artikelen varieerden van reisbeschrijvingen tot sportverslagen en culturele essays. Van 1947 tot 1950 was hij hoofdredacteur van La Prensa. In 1950 vertrok hij naar Spanje waar hij te Madrid taalwetenschap, wijsbegeerte en kunstgeschiedenis studeerde. Eveneens werkte hij te Madrid als journalist en doorliep er de journalistenopleiding. In 1953 haalde hij de titel beëdigd tolk en vertaler en in 1954 zijn spaans MO. Beide laatste in Amsterdam. In 1958 behaalde hij Madrid zijn doctoraal romaanse filologie. Van 1962 tot 1968 verhuisde de heer Daal, inmiddels getrouwd naar Den Haag om daar als koördinator te worden aangesteld bij het Centraal Bureau Curacaose Bursalen te Den Haag. Vorig jaar werd hij hoofd afdeling Culturele zaken bij het Kabinet van de gevormachtigde minister in Den Haag.

linguïsten. Antoin Maduro analyseert haarfijn en onweerlegbaar alle blunders. Het enig enthousiaste geluid voor deze ethymologische spelling kwam uit Aruba.

Luis Daal verontwaardigd: „Een deskundige minister met enig verantwoordelijkheidsgevoel had inplaats van weer een zoveelste commissie de samenstellers van de reeds bestaande orthografien samen moeten brengen om gesteund door enige experts — waarvan we er ondertussen genoeg hebben — tot een officiële spelling te komen. Vooral wanneer je in aanmerking neemt dat alle drie de bestaande spellingen fonologisch zijn en elkaar voor 90% dekken is voor te stellen dat het geen ingewikkeld karwei zou zijn geweest. Nu zitten we ook nog met een ethymologische (naar herkomst) spelling. Kijk, verschillende van ons: „Maduro en ikzelf ook zijn begonnen als aanhangers van dit ethymologische systeem. Meestal om emotionele redenen; je voelt bindingen met een bepaald land, een bepaalde taal. Bij ons was dat het spaans. Toch is dat niet vol te houden. Wanneer je serieus gaat studeren en je verdiepen in de linguïstiek merk je dat alle talen een fonologische ontwikkeling meemaken. De fonologie baseert zich op de uitspraak van het woord en niet op de oorsprong. Huis wordt kas en geen cas (naar casa). Vloer wordt swelo en geen suelo.”

Eén ding moet men goed voor ogen houden vindt Luis nadrukkelijk: „een gedicht of welke tekst dan ook in het papiaments wordt niet minder mooi wanneer je de fonologische schrijfwijze aanhoudt. Het zijn de zinsbouw en woordkeuze die de kwaliteit van de schrijver aangeven. Hoe het woord technisch wordt neergezet is van ondergeschikt belang.” Zelf heeft Luis Daal vrij veel gepubliceerd. Tijdens zijn laatste Antillen-bezoek is nog in het

pasgeopende CCC-gebouw de gedichtenbundel Simfonia di Speransa geïntroduceerd. Zijn twee eerste publikaties Palabras intimas en Estampas espanolas dateren van zijn eerste tijd in Spanje na 1950 en waren in Spaans proza. In 1963 kwam de gedichtenbundel Kosecha di Maloa en in 1971 Ku awa na wowa, beiden in het papiaments.

In een letterkundige prijsvraag van het CCC in 1954 won Luis Daal de eerste prijs met Cada vida es un mundo, een bundel korte verhalen in het spaans. Behalve diverse radiohoorspelen heeft Daal ook tal van vertalingen op zijn naam staan. De meeste vanuit het spaans, naar het nederlandse of papiaments.

Na Curacao of misschien wel op dezelfde lijn staat Spanje qua waardering bij Luis Daal. „Achtien jaar heb ik daar geleefd en gewerkt zonder me ooit buitenlander te hebben gevoeld.” Hij was er lid van verschillende genootschappen en kreeg zelfs de onderscheiding van het Ridderkruis in de Orde van Isabella de Katholieke voor zijn culturele en wetenschappelijke activiteiten. Het waren dan ook louter economische motieven die hem in 1968 naar Nederland deden vertrekken met zijn echtgenote en zoon. „Als ik nu in Spanje een goed betaalde baan aangeboden zou krijgen zou ik onmiddellijk uit

### Taartenverkoop

### b.c. Buena Vista

WILLEMSTAD. — Buurtcentrum Buena Vista organiseert zondag vanaf twee uur een taartenverkoop in het buurtcentrumgebouw. De toegang is geheel gratis.

Nederland vertrekken. Noch mijn vrouw, noch ik, hebben ons hier ooit werkelijk thuis gevoeld. Curacao? Ach ik heb nooit het gevoel gehad dat ik in mijn eigen land gewaardeerd wordt. Mocht er echt een beroep op me worden gedaan: ik zou onmiddellijk „swaarts gaan!”

## AMERICA LATINA

BUENOS AIRES. — Binnen een week zijn er in de Argentijnse hoofdstad en buitenwijken veertig mensen het slachtoffer geworden van politieke geweldpleging. In de afgelopen twee jaar heeft de uiterst rechtse organisatie AAA zeker tweeduizend moorden gepleegd. Het gewelddadige klimaat in Argentinië wordt alles bij elkaar steeds grimmiger.

PANAMA-STAD. — In de Panamese hoofdstad zijn op verschillende plaatsen bommen ontploft. Het ging steeds om lokaliteiten, welke een band hebben met de enige tijd geleden gedeporteerde Panamezen, die beschuldigd werden van samenzwering tegen het bewind van generaal Omar Torrijos.

BUENOS AIRES. — De twintigste verjaardag van het overlijden van generaal Eduardo Lonardi die in 1955 een einde maakte aan het bewind van generaal Juan Peron, is officieel herdacht door het Argentijnse leger. Op zijn graf werden bloemen gelegd. Er waren voorzorgsmaatregelen genomen om ongeregelde haren van de kant van de Peronisten te voorkomen.

BOGOTA. — De chef van de Colombiaanse geheime dienst heeft bevestigd, dat de leider van de guerrillabeweging Fabio Vasquez Castano zich in het buitenland bevindt en wel als toerist in een Latijnsamerikaans land. Colombia heeft de tussenkomst van Interpol niet gevraagd, omdat Colombia dit soort organen niet wil betrekken bij dergelijke zaken.

PANAMASTAD. — Deskundigen uit het gehele westelijk halfrond zijn in Panama bijeen geweest om kwesties te bespreken met betrekking tot de gele koorts en de Dengue. In de afgelopen jaren hebben zich dengue-epidemieën voorgedaan in het Caribisch gebied.

TEGUCIGALPA. — De terugkeer tot de grondwetelijke toestand is een voorwaarde sine qua non genoemd voor het ondertekenen van een vredesverdrag tussen Honduras en El Salvador. Deze eis werd gesteld door de 21 organisaties die recentelijk betrokken waren bij de grote dialoog in Honduras. Overigens is de belangrijke vakbeweging daarin niet vertegenwoordigd.

WASHINGTON. — Guatemala heeft zijn vaste overtuiging herhaald, dat Belice geen lid kan worden van de OAS, wanneer Engeland Belice onafhankelijkheid verleent. Dit heeft de Guatemalteekse afgevaardigde bij de OAS verklaard.



De veelzijdigheid van Luis Daal komt onder meer tot uiting in zijn lidmaatschap van de Real Sociedad Canina. Sinds 1950 heeft van deze instelling is hij erkerd keurmeester voor alle hondenrassen.

KINGSTON. — Premier Michael Manley van Jamaica heeft een dringend beroep gedaan op de handel om met de overheid samen te werken. Hij betoogde dat het van essentieel belang is dat men met elkaar aan tafel zit. Hij zei dit bij de opening van een handelstentoonstelling. Hij was ervan overtuigd, dat de problemen, waarmee de handel zich geconfronteerd ziet, opgelost kunnen worden.

GEORGETOWN. — In Guyana zal een laboratorium opgericht worden voor veevoer. De overheid wil namelijk met het fabriceren van eigen veevoer deviezen gaan besparen.

### Opzet dienst- reis

### ontkend door

### het bc

SCHERPENHEUVEL. — In een verklaring van de PR-afdeling van het eilandgebied wordt het bericht in een plaatselijk dagblad ontkend als zou het bestuurscollege de heer P. van der Veen op dienstreis sturen om te voorkomen dat hij de komende raadsvergadering kan bijwonen, welke door de DP-fractie is aangevraagd. Volgens het communicé is dit bericht een insinuatie. Reeds op 4 maart heeft het bc conform het advies het besluit genomen, dat de heer Van der Veen als hoofd van het eilandelijke Toeristenbureau de vergadering van de Caribbean tourist association (CTA) op St. Kitts zou gaan bijwonen. De hoofden van de eilandelijke toeristenbureau zijn namelijk lid van het bestuur van de CTA, aldus het PR-communicé. De uitnodiging werd al in januari ontvangen, het voorstel van het hoofd van het Toeristenbureau draagt als dagtekening 2 februari. Het bedoelde bericht is dus volledig uit de lucht gegrepen. Aldus het communicé.

## Broer uit wraak gestoken

SCHERPENHEUVEL. — De 26-jarige G.K. is woensdagmiddag rond half vijf in het ziekenhuis opgenomen met een steekwonde ter hoogte van zijn navel. Hij is opgenomen. Zijn broer, die hem deze wonde had toegebracht, heeft zich 's avonds zelf bij de politie gemeld. Het betrof een geval van wraakneming.

G.K. lag in zijn woning te slapen op het ogenblik dat zijn één jaar oudere broer de woning binnenkwam en hem met een mes stak. Toen hij zich bij de politie aangaf gaf hij als verklaring, dat G.K. hem enige tijd geleden bij een ruzie met een mes tweemaal in de rug had gestoken. G.K. heeft daarvoor twee maanden gevangenisstraf gehad. Kennelijk vond de broer dit niet voldoende, zodat hij gistermiddag wraak nam.

### In Muziekacademie

## Gulden

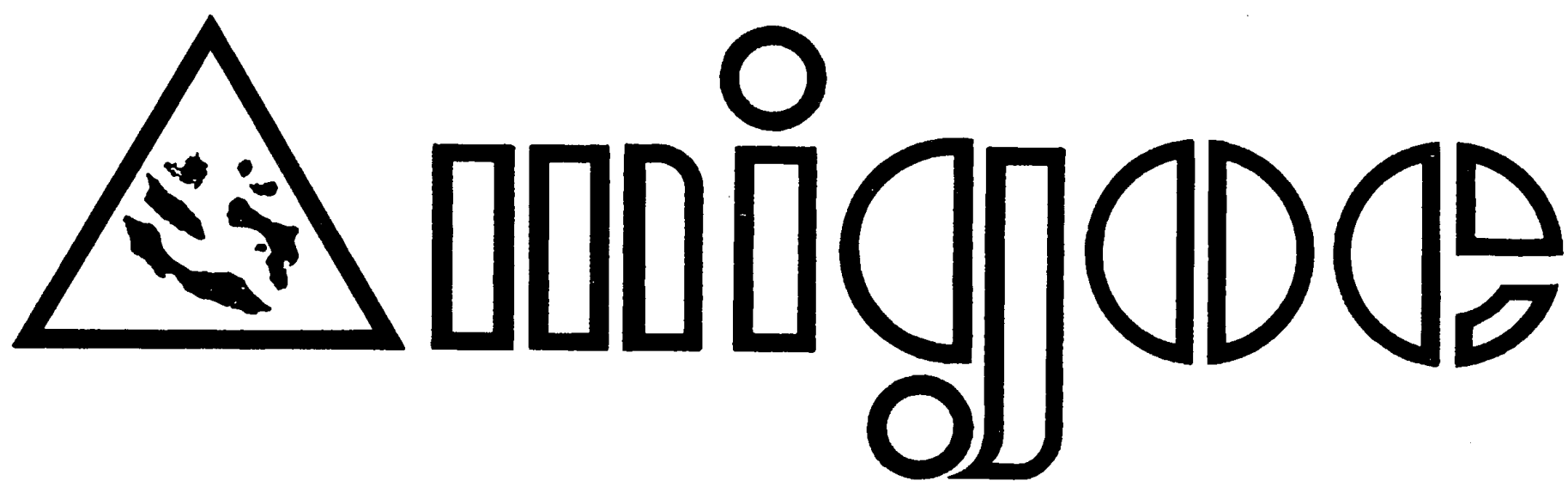
## concerten

## serie

SCHERPENHEUVEL. — Deze maand start de Curacaose muziekacademie met een serie „Gulden” concerten, aan de Koninginnelaan te Emmastad. Op vrijdag 26 maart opent James R. Dunker deze serie met een instructief solo-programma klassiek gitaar. James R. Dunker is op Curacao geboren en ging in 1969 naar Nederland voor zijn muziekstudie aan het Utrechts conservatorium. Zijn liefde ging uit naar de gitaar; maar daar met het gitaardiploma alléén geen redelijke

bestaansmogelijkheden zijn op Curacao, werd zijn hoofdvak Muziekpedagogiek. Gelijktijdig met deze studie, volgde hij de lessen gitaar, onder leiding van Dick Visser; bij wie ook Julian Coco zijn gitaaropleiding kreeg. In 1973/74 behaalde James Dunker zijn akten M.O.B schoolmuziek en de onderwijsakte B-gitaar en is thans als muziekpedagoog verbonden aan de Pedagogische Academie. Zijn spel zal voor de pauze werken omvatten van Spaanse componisten van de Renaissance tot en met heden. Na de pauze heeft hij behalve Bach, ook eigentijdse componisten op het programma. De avond begint om half negen. Aldus een CCC-communicé.





Three-man junta imposes tough laws

## Argentina's military rulers in firm control of situation

BUENOS AIRES. — Argentina's new military government was moving swiftly Thursday to consolidate power, one day after a long-expected and bloodless coup toppled the government of President Isabel Peron. A series of tough laws proclaimed by the three-man junta headed by army Lt. gen. Jorge Videla established special military tribunals with power to mete out death sentences for certain crimes.

A junta proclamation warned that sabotage, poisoning of food and water supplies, arson or killing of armed forces members or troops would be punishable by indefinite imprisonment or death. The military indicated in a communique Wednesday that the situation was calm and that the armed forces were in firm control.

Mrs. Peron, 45-years-old widow of the late President Juan D. Peron, was under military arrest in a tiny Andean mountain resort 720 miles (1,160 kms) southwest of Buenos Aires.

Twenty-four hours after her ouster, only two brief communiques about her had been issued. One said Mrs. Peron is under military custody. The armed forces guarantee her personal security. The other said she had been

flown to the interior of the nation.

Mrs. Peron's immediate and long-range fate, whether she would be tried for charges of alleged corruption or perhaps be exiled, was not known.

The national and provincial congresses were disbanded. All political activities were banned. Labor unions, backbone of Mrs. Peron's government, were ordered to suspend all activities. An undetermined number of top labor leaders and other former government officials were reported under arrest but the exact total was not revealed.

Elected officials, ranging from Cabinet Ministers to municipal functionaries, were replaced by military officers from the navy, air force and army. Governors of Argentina's 22 provinces were also shunted aside by military authorities.

Prior censorship was imposed for Argentine newspapers. Directors of foreign news agencies and foreign correspondents were told to base their reports on official communiques and to avoid distortion of Argentina's image abroad.

Banks, the stock market, universities, high and primary schools remained closed for the second day Thursday. International flight departures and arrivals, suspended for 24 hours, resumed at midnight Wednesday.

Residents of this huge city of more than eight million were recommended to stay off the streets Wednesday night although no curfew was imposed. Normally thronged streets of Buenos Aires were virtually deserted Wednesday night. Movie theaters and usually bustling night clubs shut down temporarily by military order.

Russia denies involvement in Rhodesia

LONDON. — Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko insisted Thursday that Russia had no involvement in Rhodesia or Namibia (Southwest Africa).

"When we look at the map we can read the names Rhodesia and Namibia but we have nothing whatever to do with them," the Minister told a news conference at the end of his four-day visit to Britain.

Ten people killed by grenade in Bangkok

BANGKOK. — Ten people were killed and more than 10 wounded when an unidentified man threw a hand grenade into an election rally crowd Wednesday night, police said.

The rally was being staged by the left-leaning New Force Party in Chai Nat province, 125 miles north of here.

Lebanese president ousted from palace

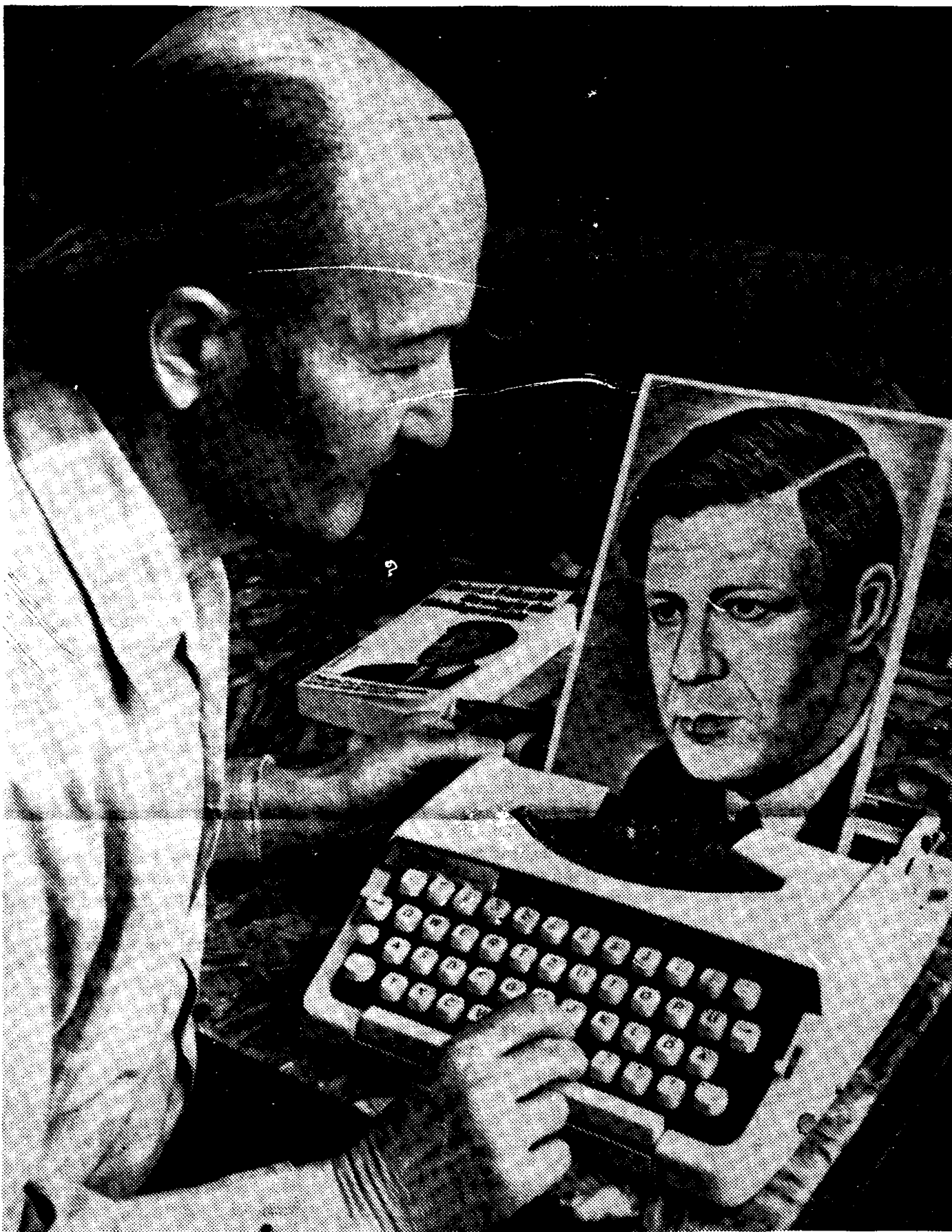
BEIRUT. — President Suleiman Franjeh yesterday abandoned his beleaguered palace after it came under shell and rocket fire from trying to oust him as head of state.

An official statement from the presidency said Mr. Franjeh had left the palace temporarily and that the presidential offices had been removed for the time being to municipal buildings in Zouk Mkayel, a seaside village.

Zouk Mkayel is near the solidly Christian port of Jounieh, 20 kilometres north of Beirut.

A convoy of cars carries the 65-years-old head of state under heavy guard towards Jounieh, which is well away from the front lines formed by his opponents as they threatened to encircle the palace in the Beirut suburb of Baabda.

FRANKFURT. — Josef Abel, a pensioner, is the first one to admit that he does not paint so well, but his portraits of famed people are as to likeness, as good as those of any talented artist. Abel never the less is a good deal quicker at portraiture, because he paints with his forefinger and the letter M on his typewriter. Pictured is Abel with his portrait of West German Chancellor Schmidt.



## Brazil's trade deficit with US skyrockets to almost 2 billion

WASHINGTON. — Brazil is caught up in a hard and unpromising struggle to cut its swollen trade deficit with the United States, a country which

in turn wants to boost the favorable balance in its commerce with Latin America.

In 1975 Brazil registered in its trade with the United States a deficit of almost two billion dollars, more than 50 percent of its total trade balance deficit of three billion 650 million.

U.S. sales to Brazil in 1975 were held practically stationary, while Brazilian exports to the United States dropped by 700 million dollars to bring about a 50 percent increase in the South American nation's deficit with that country.

Brazil alone accounted for 18 percent of the total 1 billion 100 million dollar surplus achieved by the United States last year.

Brazil's trade deficit with the United States jumped four fold in only four years — from 1972 to 1975 — going from 500 million to almost 2 billion dollars. In this period the total volume of bilateral trade doubled, climbing from two billion to close to 4 billion dollars.

This situation has been brought about largely by the protectionist measures applied by the U.S. government and working on an analysis of this last week in this capital was a joint Brazilian-U.S. commission.

The talks were a continuation of those begun last October in Brasilia, but now are within the framework of the new treatment as an "emerging power" granted by the United States to Brazil.

This treatment, included in the memorandum of understanding signed with the Brazilian regime by U.S. Secretary of State Henry Kissinger and which has

touched off adverse reaction Latin America, envisaged consultations between United States and Brazil on world as well as trade and other problems.

Despite U.S. interest boosting this year by two billion dollars its exports to Latin America to increase its trade surplus, many think it possible that the United States will be more flexible with Brazil.

This flexibility, it is noted, comes from the promise made by the Brazilian regime to Kissinger not to join any material exporter association which moves it even further away from the nonaligned nations.

The Brazilian rulers, for their part, hope that the chance to benefit from that promise will present itself in the visit to be made next May to the South American country by U.S. Secretary of the Treasury William Simon.

For the moment the United States, largest creditor of the billion dollars owed by Brazil and which concentrates a third of the 10 billion in foreign investments in that nation, continues drawing on resources to bolster the critical economic situation of Brazil.

Early this month the World Bank, under U.S. control, granted 152 million dollars loans to Brazil.

BUENOS AIRES. — The chairman of the Chilean nuclear energy commission, retired general Raul Contreras, announced that the military junta will modify present mining legislation to enable global corporations to look for uranium.

## Pinochet wants to ease provisions Andean Pact



CHILE'S PRESIDENT PINOCHET

companies (the present rate is 4 percent) Chile would like to be authorized to sell state companies to foreign private interests. In fact the junta has been doing just that since it seized power in September 1973. At that time the Chilean public sector was comprised of more than 500 firms, many of which have been transferred to private interests without regard for the Andean Pact and its Decision 24.

Sadat goes arms shopping in Europe

CAIRO. — President Anwar Sadat, seeking new sources of arms since Egypt's rift with the Soviet Union, will visit four European countries next week. His tour, which begins on Monday, is to take West Germany, France, Italy and Yugoslavia. Egyptian War Minister, General Abdel Ghani Gamassi is at present in Paris with an arms shopping list believed to include 120 Alpha jets and French engines for Egypt's Soviet-built Mig fighters. At the end of a 10-day tour of the Suez Canal area Wednesday, President Sadat told Egyptian troops he had broken an arms monopoly imposed on the country by the Soviet Union. The President, whose speeches to the troops were aimed primarily at explaining why he tore up a friendship and cooperation treaty with the Soviet Union, wasted no time in airing bitter criticism of Moscow policy towards Egypt.

The Chilean regime has taken advantage of the critical situation in the Andean Pact due to failure to adopt joint programming for the metal, mechanics and auto sectors, to resume its campaign against Decision 24. The transfer of financial and technological resources involved in foreign investment under strong state controls, would be wiped out by the flight of foreign exchange, in addition to the exploitation of non renewable resources in the host countries, if the decision is cancelled. Some members of the pact regard Decision 24 as the pillar of the group.

At the most recent meeting of the junta of the Andean Pact early this month in Lima, Peru and Colombia especially ratified their determination to carry forward the objectives that gave rise to the integration scheme seven years ago.

Earthquakes registered in US

GOLDEN (COLORADO). — Seven U.S. states were hit by earthquake Wednesday night but only light damage to buildings was reported, the National Earthquake Information Service here reported.

Tremors swept through Tennessee, Missouri, Illinois, Kentucky, Alabama and Mississippi from a 21-minute series of earthquakes centred in north-eastern Arkansas.

The information service said the quakes registered 4.5 to 5 on the open-ended Richter scale

England ratifies adherence to detente

LONDON. — Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko flew back to Moscow Thursday with a personal assurance from outgoing Prime Minister Harold Wilson that his successor will be committed to East-West detente. Mr. Gromyko returned home after talks on detente, southern Africa, the Middle East and development of Angola-Soviet trade mainly with Foreign Secretary James Callaghan. The British Minister is tipped to succeed Mr. Wilson as Prime Minister in the current Labor Party leadership election. A Britain has warned the Soviet Union that East-West detente in Europe would suffer if Moscow aggravated the crisis in southern Africa, including the breakaway British colony of Rhodesia.

Household risk

HAMBURG (WEST GERMANY). — A housewife was killed after her scarf and pearl necklace got in a kitchen mixer, police here said.

The 59-year-old woman received a fatal head wound when she fell to the floor, they said.

## Travel with daughter

ONE OF MY DAUGHTERS is a nervous airplane passenger. She has flown a lot — to California, the Bahamas, Europe, and Africa — but at the age of 15 she still sweats out every journey by air. And when I'm with her, so do I. Her concern is contagious.

Here's how it went on our most recent flight.

"I know it's silly," said Ellen as we fastened our seat belts, "but I still don't understand how anything this heavy can get off the ground and stay in the air."

Looking around the jumbo jet, I could sympathize with her skepticism. I remembered that the plane was longer than the distance covered by the Wright brothers' first flight. And I estimated its weight at well over 500 grand pianos.

Trying to shake the image of 500 grand pianos taking off into the wild blue yonder, I admitted to Ellen that it didn't seem possible. "But I've explained the aerodynamic theory of lift to you. And everywhere you look there is evidence that it works. The sky is filled with planes."

"I know," she said, "and that's something else that bothers me. Every once in a while one plane bumps into another. How do we know that won't happen to us?"

"There aren't many things in life that you can know. I mean, cars bump into cars, trains bump into trains, ships bump into ships. It's all a question of odds. And the odds are infinitesimal that we would...."

We were starting down the runway, all four throttles pushed forward, engines whining in the agony of their effort to lift several hundred grand pianos into the air.

"It doesn't seem to be going fast enough," said Ellen dubiously about halfway down the runway.

"It never does," I said, "but we've always made it before, right?"

"Mmmm," she replied, pulling her belt tighter.

Once airborne, we were almost immediately in clouds. Ellen's hand closed tightly on mine as we went into a turbulent turn.

"Aren't we too low to turn yet?" Ellen whispered.

I remembered the tense time many years earlier, when an engine conked out on takeoff from the airport at Melbourne, Australia, and the pilot banded for 360 degrees in order to land again.

Then there was the time — but those were the days of weaker, old-fashioned piston engines, filled with hundreds of parts, all getting ready to pop, crack, overheat, or shake loose.

"These jet engines are so powerful that the pilot can bail immediately," I assured her. "Back in the old days...."

I was interrupted by a big bump, accompanied by a "farrunk" sound — a sound that I might not have noticed if Ellen hadn't stirred all of my senses into high gear.

"What was that?" Ellen whispered urgently, hand tightening again.

"The wheels retracting," I said, knowing it wasn't. My private feeling was that we had lost a wing flap.

"Why haven't they turned off the 'no-smoking' sign?" Ellen asked.

"They will any minute now."

"By the way, what's the 'no-smoking' sign for? What difference does it make if people smoke on the takeoff and the landing?"

"Ellen," I replied deviously, not wanting to explain, or even think about, the circumstances under which smoking would be hazardous. "I've given you the statistics showing that flying is the safest way of getting from one place to another. Can't you just concentrate on that, sit back, and relax?"

"Okay," she said, "I'll try. But it would help if you'd stop squeezing my hand."

ROBERT YOAKUM